

**Reporte de
la Primera
Reunión Internacional
de Servicios
Mundiales
de Alcohólicos
Anónimos
en
México
Ciudad Nezahualcóyotl
Estado de México
junio 7 y 8 de 1997**

Índice

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Tema	Página
I. Introducción	4
II. Declaración inaugural	11
Por el doctor José Ignacio Guzmán M. Presidente de la JSG.	
III. Temas de compartimiento	15
1. Que se restablezca en la Carta Constitutiva de la Conferencia, la redacción original del Artículo Dos escrito por Bill W., “AA Sociedad de iguales”.	
Comparte: Jim H. USA.	15
2. Que se dé vida a las Seis Garantías del Concepto XII para el Servicio Mundial.	
Comparte: Jim T USA.	26
3. Que se eviten y terminen todos los juicios legales en AA.	
Comparte: Dennis B. USA.	36
4. Garantizar la literatura de AA como un Servicio y no como una forma de lucro.	
Comparte: Mathías M. Alemania.	43
5. El Plan de la Conferencia base de AA en los Servicios Mundiales.	
Comparte : Alfredo C. México.	54

Sección México PAGE 37

Regreso a lo Fundamental, origen de Sección México.

Comparte: Víctor J. México. 59

IV. Cartas 65

Carta a Gary Glyng. 65

Carta de Dennis B. 71

V. En la Reunión Plenaria de la 3ª Convención Nacional de AA, Sección México. 74

El 8 de junio, en el estadio de la Universidad Tecnológica de Ciudad Nezahualcóyotl, los compartimientos de la Primera Reunión Internacional de los Servicios Mundiales de AA en México, dentro del marco de la 3ª Convención Nacional, fueron los siguientes:

1. AA en Israel. 75
Comparte: Yiga S. Israel.

2. La literatura al Servicio de AA. 84
Comparte: Mathías M. Alemania.

3. El crecimiento de AA en México. 94
Comparte: Guillermo Velásquez Sámano. México.

4. AA como un todo. 103
Comparte: Mario C. Guatemala.

5. La literatura legado espiritual de AA. 107
Comparte: Alberto P. México.

6. Presentación de la Declaración de México y su protocolo. 112
Presenta: Saúl C. México.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

1. Introducción.

En 1955, la Agrupación de Alcohólicos Anónimos asumió la responsabilidad de los Servicios Mundiales de AA.

El Legado de Bill W. y del Dr. Bob fue entregado a la Comunidad de Alcohólicos Anónimos como un todo.

En ese tiempo, AA cumplía 20 años, Bill afirmó: “Hoy en día estamos unidos en AA y sabemos que vamos a permanecer unidos. Estamos en paz con nosotros mismos y con el mundo que nos rodea. Hemos resuelto tantos de nuestros conflictos que nuestro destino parece asegurado. Los problemas del ayer han producido las bendiciones del hoy”.

La Resolución aprobada en la Convención de St. Lois, Missouri, autorizó a la Conferencia de Servicios Generales de AA que se convirtiera, a partir del 3 de julio de 1955, en la protectora de las Tradiciones de AA y en la perpetuadora de los Servicios Mundiales de nuestra Sociedad, en la voz de la conciencia de Grupo de nuestra Comunidad en general, y ésta en la única sucesora de sus Cofundadores, el Doctor Bob y Bill W.

Bill W. al glosar el V Concepto para el Servicio Mundial, afirmaba que le egoísmo y la apatía del ser humano genera la dictadura, y refiriéndose al ideólogo francés

Sección México PAGE 37

de la naciente República de los Estados Unidos de Norteamérica. Alexis De Tocqueville citaba: “El mayor peligro que la democracia confronta es la tiranía de la mayoría apática, egoísta, mal informada y airada. Solamente una ciudadanía verdaderamente dedicada y deseosa de proteger y conservar los derechos y opiniones de la minoría, podrá garantizar la existencia de una sociedad libre y democrática. En todas partes de mundo, hoy en día, somos testigos de la tiranía de las mayorías y la aún peor tiranía de las pequeñas investidas de poder absoluto”. “Tocqueville nunca estuvo de acuerdo con las dictaduras, y los Alcohólicos Anónimos coincidimos con él”.

La “ reforma” a la Carta original

El Artículo Dos de la original Carta Constitutiva de la Conferencia de 1955, redactada por Bill W., que para nosotros sigue vigente, estableció la creación de la Conferencia DE EEUU-Canadá como la Sección Mayor (la más antigua); asimismo, anunció que no se concederá nunca a ninguna Sección de la Conferencia autoridad sobre ninguna otra, que cada país podía constituir su propia Conferencia y que las relaciones entre éstas para atender los Servicios Mundiales se llevarían a cabo en un ambiente de igualdad, como lo establecen los Principios de Alcohólicos Anónimos, **una Sociedad de iguales.**

El Artículo Uno de la original Carta Constitutiva establece que: “La Conferencia de Servicios Generales de AA es el guardián de los Servicios Mundiales. **La Conferencia será únicamente un organismo de Servicio, nunca un gobierno para Alcohólicos Anónimos**”.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

En 1987 fue reformado el Artículo Dos sin apearse al procedimiento establecido por la misma original Carta que indica que las dos terceras partes de los Grupos existentes en el mundo pueden cambiar el texto de la misma.

Hoy se lee en el Artículo Dos de la Carta *reformada*: “Respecto de los países que tiene una Estructura de Servicios Generales, la Conferencia EEUU-Canadá, **concederá el permisos exclusivo** para publicar la literatura aprobada por nuestra Conferencia, a la Conferencia de Servicios Generales de dicha Estructura establecida”.

La Contradicción

Esta última *reforma* cambia todo lo Tradicional y propicia una clara contradicción con todos los Principios que dieron vida a Alcohólicos Anónimos; toda las personas, Comités, Juntas y Entidades en AA antes de la reforma de 1987 eran sobre un sustento igual. Ninguna Entidad o Grupo de Servicio tenía poder ni ninguna autoridad sobre de otro. Con la “reforma” los Alcohólicos Anónimos vemos fácilmente que la nueva redacción del Artículo Dos de la Carta Constitutiva está en conflicto directo con la intención original. Este conflicto se da de dos maneras: el cambio coloca a una persona, Grupo o Entidad de AA en posición de autoridad sobre otra y establece la oportunidad para que los “actos de

Sección México PAGE 37

gobierno” se conviertan en parte de la Estructura de Servicio de AA.

A través de varias décadas, los Principios de AA salvaguardaron a nuestra Agrupación del poder, la dominación, la vanagloria, el dinero y sus catastróficos resultados.

Victima de las desviaciones de los Principios de AA, la Estructura Mexicana se convirtió en asiento de poder y riqueza, después de varios años de Servicio. La responsabilidad y la autoridad final de la Agrupación dejó de estar en la conciencia colectiva de AA.

Las Tradiciones y los Conceptos dejaron de ser la guía de nuestra Estructura, y su lugar lo tomó una Gerencia General poderosa.

De esta forma, los derechos de Decisión, de Participación y de Apelación se anularon y los servidores fueron objeto de exclusión y discriminación.

Regreso a lo Fundamental

Con el lema de Regreso a lo Fundamental, en 1986, 8 Áreas de AA tomaron la decisión histórica de constituir una nueva Estructura: **Sección México**, de la Conferencia de Servicios Generales. Somos actualmente 24 Áreas y nuestra Estructura sigue creciendo dentro de los Principios de AA.

Ante la conformación de la nueva Estructura, en un acto de gobierno, la Conferencia de Servicios Generales de EEUU-Canadá tomó participación en los asuntos de México, socavando la base espiritual de la Agrupación de Alcohólicos Anónimos, al decidir en forma unilateral y

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

sin ninguna consulta, la modificación citada al Artículo Dos de la original Carta de la Conferencia.

Con esto, la Conferencia de EEUU-Canadá se colocó en posición de desmedida autoridad con respecto a todas las Secciones de Conferencia en todo el mundo.

No a los actos punitivos, ni controversia pública

Es posible que hermanos y amigos y servidores de EEUU-Canadá involucrados, no hayan previsto las consecuencias de sus actos; sin embargo, los resultados son desastrosos. En 1994, en México, a consecuencia de la acusación penal orquestada por AA World Services, por medio de la Estructura de Servicios Generales Central Mexicana, la policía confiscó toda la literatura existente en Sección México utilizada estrictamente como un Servicio para transmitir el mensaje al alcohólico que aún sufre. Asimismo, un juez de los penal sentenció a uno de nuestros compañeros a un año de prisión.

En Sección México hemos solicitado a AA World Services licencia para imprimir y distribuir literatura de AA, no obstante que es un Legado de los AA, las peticiones han sido rechazadas una y otra vez.

Sección México PAGE 37

Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales en México

Fieles a los Legados: Recuperación, Unidad y Servicio que nos heredaron los Cofundadores de AA, celebramos la **3ª Convención Nacional** los días 6, 7 y 8 de junio de 1997. En el marco de este Evento llevaremos a cabo la **Primera Reunión Internacional de los Servicios Mundiales en México**.

Compartir experiencia, fortaleza y esperanza, y establecer un plan sugerido y tradicional, será la responsabilidad de todos los Alcohólicos Anónimos para que la Agrupación esté a salvo hasta de nosotros mismos y cumpla con nuestro único objetivo: **llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre**, y que la conciencia colectiva de AA exprese plenamente las recomendaciones para el Servicio Mundial.

La conciencia de esta Reunión Internacional emitió la **Declaración de México**, donde aclamamos el Regreso a lo Fundamental de los Principios de AA como un todo, que son esencia de la libertad; la libertad de servir como objetivo y razón de ser de los alcohólicos Anónimos.

Encuentro de Amistad

Extendemos a ustedes la invitación para unir nuestros corazones, y nuestro deseo de compartir este milagro de estar sobrios. La Junta de Servicios Generales de AA será el enlace para asistir a la Primera Reunión de Servicios Mundiales de AA en la Ciudad de México.

Los servidores de los Comités Especiales de Recepción atenderán las peticiones de información sobre alojamiento, transporte..., por medio de FAX, teléfono o servicio postal.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

¡Bienvenidos los amigos de Bill W.!
México-junio 1997

Agenda de la Primera Reunión Internacional de los Servicios Mundiales en México.

- ✚ Que se restablezca en la Carta Constitutiva de la Conferencia la redacción original del Artículo Dos escrito por Bill W.: “AA, Sociedad de Iguales”.
- ✚ Que se dé vida a las “Seis Garantías del Concepto XII para el Servicio Mundial”.
- ✚ Garantizar la literatura de Alcohólicos Anónimos como un Servicio y no como una forma de lucro.
- ✚ El Plan de la Conferencia, la voz de Alcohólicos Anónimos en los Servicios Mundiales.
- ✚ Regreso a lo Fundamental, origen de Sección México.

Sección México PAGE 37

**3ª Convención Nacional de Alcohólicos Anónimos
Sección México “Encuentro de Amistad”.**

**Primera Reunión Internacional de Servicios
Mundiales de AA.**

Ciudad de México, junio de 1997

II. Declaración Inaugural

Por el doctor José Ignacio Guzmán Mejía
Presidente de la Junta de Servicios Generales de AA
Sección México.

Ciudad Nezahualcóyotl, Estado de México, junio 7 de
1997

Servidores de nuestra Comunidad:

Hoy inauguramos esta Reunión Internacional, paralelamente con nuestra 3ª Convención Nacional, y es hermoso ver cómo esa semilla que fue plantada en 1986 por el esfuerzo de aquellas 8 Áreas y nuestros líderes de aquella época, 11 años después, ha crecido y son una Comunidad floreciente y cuyo ejemplo trasciende más allá de las fronteras de nuestro país.

Es un hecho histórico el que nuestra Comunidad haya vuelto realidad este “Encuentro de Amistad”, en donde podemos compartir la experiencia con nuestra Comunidad y compañeros de países como: Guatemala, Israel, Alemania y Estados Unidos.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

El crecimiento que Sección México ha experimentado a raíz de haber regresado a lo fundamental, ha hecho realidad el sueño de Bill: *Una Sociedad de Iguales*, una Comunidad sin fronteras, unida sólo por la experiencia en el sufrimiento y el único propósito de llevar un mensaje de esperanza a aquél que sufre por su manera de beber.

Durante más de sesenta años la Comunidad Mundial de AA se ha multiplicado impresionantemente, sin embargo ante la perspectiva del multimillonario negocio que representa la comercialización de nuestra literatura, y el gran asiento de poder que significa el control de la Comunidad Internacional de AA, la Sección Mayor modificó el Artículo Dos de la Carta Constitutiva creada por nuestros Cofundadores, provocando una desviación de los objetivos originales para lo que esta Agrupación fue creada.

Esto ha ocasionado una serie de violaciones repetidas de Tradiciones, Conceptos y Garantías, transformando a nuestra Entidad espiritual en un consorcio comercial que está controlando el destino de la Estructura a nivel mundial.

Al observar estas desviaciones, un valeroso grupo de miembros de AA decide formar su propia Estructura de Servicio, pues Central Mexicana, auspiciada por la AA World Services, transgrede nuestros Principios espirituales, pues anteponen su bienestar: económico, personal, prestigio y poder al bienestar común. Han

Sección México PAGE 37

cometido y siguen cometiendo actos de gobierno y han colocado a su Estructura sobre todas las demás Estructuras de Servicio a nivel mundial. No respetan la autonomía de nuestros Grupos conformados en una Estructura de Servicio, han transformado el único objetivo de nuestra Comunidad en objetivos económicos, se han afiliado y han firmado contratos con instituciones de Estado y de gobierno, como: el IMSS, la Secretaría de Gobernación, y han promovido litigios propiciando controversias públicas.

Las Garantías expresadas en el Concepto XII para el Servicio Mundial no han sido observadas, pues se han constituido en una fuente peligrosa de dinero, prestigio y poder, han hecho caso omiso en relación a los criterios de prudencia, en relación a nuestro criterio financiero. Se han colocado en posición de autoridad por encima de otras Estructuras tradicionalmente constituidas, han sido personalmente punitivas y han incitado a la controversia pública. Nuestro derecho de petición ha sido oído, más no escuchado.

Si Bill W. volviera a la vida ¿reconocería a esa Estructura? o ¿la vería tan cambiada y deformada que se separaría de ella como en su momento lo hizo de los Grupos Oxford?

Esta herencia de volver a los Principios, que él enseñó, es ahora responsabilidad de nosotros y de aquéllos que crean en el Regreso a lo Fundamental.

El que nos hayan agredido, que nos hayan arrebatado por medios legales la literatura que él escribió; el que nos hayan dejado sin ésta, es una prueba del gran amor de nuestro Poder Superior, pues si vivimos en Principios, nuestra identidad no nos puede ser arrebatada; la

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Tercera Tradición así lo asegura: “El único requisito para ser miembro de AA es querer dejar de beber”, y reconocerse uno mismo como alcohólico. La aceptación y membresía no dependen de la Sección Mayor. Ahora, encontramos un gran sentido en las bienaventuranzas que mencionan: **“...bienaventurados los pobres de espíritu porque de ellos es el reino de los cielos”**, pues solamente siendo pobres en espíritu, es decir, no estando aferrados a los errores del pasado, reconociendo humildemente nuestros defectos de carácter y sometiéndonos a la voluntad de nuestro Poder Superior, podemos aceptar y descubrir la maravillosa vida que el Programa de Recuperación, la Unidad y el Servicio a nuestra Comunidad nos ofrece; y que la ceguera provocada por un ego sumamente inflado, en no apego a nuestra verdad individual, nos impiden ver. Consecuentemente, entenderemos el por qué **“...bienaventurados los limpios de corazón porque ellos verán a Dios”**, pues su corazón no está ocupado y lleno de intereses materiales, y solamente un corazón vacío de defectos, es lo suficientemente grande para que nuestro Poder Superior viva en él y obre por medio de nosotros. Nuestro Poder Superior se manifiesta en nuestra Comunidad y nos libera interiormente del apego y la obsesión por los bienes materiales, nos hace una invitación a trabajar por otros, a fortalecer nuestra unidad y compartir nuestra experiencia. Alguien mencionaba que nuestra Comunidad tiene hambre y que la Junta de Servicios Generales, la cual presido, tiene la

Sección México PAGE 37

responsabilidad de alimentar a su Comunidad. Sin embargo, esa hambre puede deformarse; el tipo de alimento que nuestra Comunidad necesita es espiritual y es en este foro donde entre todos obtendremos mediante la experiencia compartida, los elementos que nos permiten nutrir a nuestra Comunidad con los alimentos que fortalezcan su **espíritu y unidad**.

Nos gustaría darle la bienvenida a todos estos amigos, compañeros que vienen de fuera de nuestro país; darles la bienvenida a **Regreso a lo Fundamental**, a vivirlo intensamente con nosotros y también a aquéllos que voluntariamente quieran sumarse al esfuerzo de **Regreso a lo Fundamental**, por lo que, los invito a compartir lo mejor de ustedes en esta Reunión Internacional, la cual, en estos momentos estamos iniciando.

¡Muchas gracias!

III Temas de compartimiento.

1. Que se restablezca en la Carta Constitutiva de la Conferencia, la redacción original del Artículo Dos escrito por Bill W., “AA Sociedad de Iguales”

Por Jim H.

*Exdelegado de la Conferencia
Estados Unidos-Canadá*

Hola, mi nombre es Jim y soy un alcohólico:

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Mi Grupo base es el Grupo “Regreso a lo Básico” y está en *Thousand Oaks*, en el sur de California. Quiero agradecer a Alberto P. y a todos los Miembros del Comité por invitarme a compartir con ustedes el día de hoy. Les agradezco la oportunidad y les aseguro que siempre llevaré en mi memoria esta Primera Reunión Internacional de Servicios.

El tema que trataré hoy, es la, “Actualización del Artículo Dos” de la Carta Constitutiva de la Conferencia, que fue elaborada en la Conferencia de los Servicios Generales de EU-Canadá en 1987 y 1988. Al estar recabando información para elaborar esta ponencia, me encontré con muchas preguntas y hasta aquí con muy pocas respuestas. Pero estoy seguro que esta situación no es de sorpresa para nadie, el día de hoy, aquí ¿No es así?

Por favor, déjenme señalar que yo encontré a Dios y mi sobriedad por medio de Alcohólicos Anónimos hace 16 años. Mi deuda con la Comunidad y la espiritualidad de Alcohólicos Anónimos es muy profunda, por lo tanto, ha sido muy difícil para mí el forzarme a ser un crítico de las acciones de esos llamados *Guardianes de nuestras Tradiciones* y de la *efectiva voz de AA*.

Mi análisis de los problemas se circunscribe a tres grandes áreas:

- 1) Consideraciones lingüísticas.

Sección México PAGE 37

2) El impacto del concepto “Sección” en la interpretación de los Principios de AA.

3) Los problemas de el derecho único de publicar nuestra literatura que está aprobada por la Conferencia.

El texto original del Artículo Dos

Permítanme leer el texto original del Artículo Dos para poder orientarnos con más precisión. El texto original del Artículo Dos decía: “2. Integración. La Conferencia (en su Sección de Norteamérica) estará compuesta por los Delegados Estatales y de Provincias, por Custodios del Consejo de los Servicios Generales, por los Directores y Miembros del Personal de las Oficinas Centrales de Nueva York y finalmente por aquellos Excustodios y Delegados extranjeros que la Conferencia desee invitar.

Otras Secciones de la Conferencia se podrán integrar en tierras extranjeras en base a consideraciones de idioma o geográficas. La Sección de Norteamérica pasa a ser entonces, una Sección “Mayor” con relaciones con las otras Secciones basadas en el intercambio de consultas y Delegados.

Pero ninguna Sección de la Conferencia podrá tener niveles de autoridad por encima de las otras. Todas las acciones conjuntas deberán de realizarse con la aprobación de dos tercios del voto de las Secciones combinadas. Dentro de sus fronteras, cada Conferencia deberá de ser autónoma. Sólo aquellos asuntos que estén afectando seriamente las necesidades mundiales de AA deberán considerarse en forma conjunta.

El primer cambio al Artículo Dos de la Carta fue realmente hecho en 1979. Formalmente decía: “La

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Conferencia (la Sección de Norteamérica) estará compuesta por Delegados Estatales y de Provincias, por los Custodios del Consejo de los Servicios Generales, por los Directores y el Personal de las Oficinas Centrales de Nueva York y por aquellos Excustodios y Delegados extranjeros que la Conferencia desee invitar”.

La Conferencia de 1979 cambió la redacción a: “La Conferencia (EU y Canadá) estará integrada por los Delegados Estatales y de Provincias, Custodios del Consejo de los Servicios Mundiales, del *Grapevine* de AA y por el Personal de las Oficinas del *Grapevine* y de los Servicios Generales”.

Estos cambios reflejan una tendencia a incrementar la presencia mundial dentro de AA y aparentemente es el propósito de la Conferencia el reconocer este hecho y de dirigir a la Conferencia hacia una orientación más doméstica. Inclusive la definición de la Conferencia, que parece ser solamente una observación marginal, cambia: de una definición geográfica a una definición geopolítica. Las palabras “Sección de Norteamérica” son reemplazadas por “Estados Unidos y Canadá”. La Conferencia de Nueva York que originalmente era una Sección entre Secciones, se convierte en una Conferencia aparte. Para efectos prácticos, propongo usar una combinación de la nueva y de la vieja terminología, y me voy a referir a la Conferencia de Estados Unidos y Canadá como la “Conferencia de Norteamérica”.

Sección México PAGE 37

Aún más, las palabras excluidas del texto original que decía: "...y a aquellos Delegados y Custodios extranjeros que la Conferencia desee invitar", parece indicar un alejamiento de tomar una *autoridad* mundial y moverse hacia tratar asuntos domésticos. Estos cambios son sutiles, pero grandes cambios han emanado de una serie de cambios sutiles. Cada cambio debe ser revisado con rigurosa atención. Cada cambio en el texto representa un cambio, algunas veces no muy sutil, en las posibles interpretaciones de un documento, y en especial cuando se trata de documentos legales o paralegales.

Pienso, que cualquier observador minucioso de la Conferencia de Norteamérica coincidirá en que la Conferencia no está en condiciones para imponer o promover la clase de atención meticulosa requerida al realizar cambios en la redacción de los textos que nuestros documentos básicos requieren. Dadas las condiciones de la Conferencia y la rápida rotación de los Delegados, poca atención seria puede ser proporcionada a estos asuntos, a menos que el Comité de la Conferencia haya provisto con antelación del material de consulta necesario o las razones que apoyen a esa atención meticulosa que requieren los cambios en la redacción.

En la mayoría de los casos, la Conferencia está a la merced de aquéllos que distribuyen información, y los Delegados no tienen más opción que *confiar en sus fieles servidores*. Sin embargo, la necesidad de una reestructuración de la Conferencia de Norteamérica es un asunto que no es tema de discusión para nosotros aquí el día de hoy.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Después de los cambios realizados en las Conferencias de 1979, 1986 y 1987, el Artículo Dos dice: “Integración: La Conferencia (EU y Canadá) estará compuesta por los Delegados de Área, por los Custodios de la Junta de Servicios Generales, por los Directores de los Servicios Mundiales de AA, del *Grapevine* de AA y de la Oficina de Servicios Generales”.

“Otros países han creado sus propias y autónomas Conferencias, basadas en los Pasos y en las Tradiciones, protegidas por la Conferencia de los EU-Canadá. Adicionalmente esas Conferencias a menudo toman las acciones de la Conferencia de EU-Canadá como guía”.

“Se alientan las consultas entre Conferencias, y cada 2 años se realiza una Junta de Servicios Mundiales con Delegados de varias Conferencias. Los Delegados de la Conferencia de los Estados Unidos-Canadá son elegidos de entre los Miembros de la Junta de Servicios Generales.”

“En aquellos países en que existe una Estructura formal de Servicios Generales, la Conferencia de los Estados Unidos-Canadá les delegará a las Juntas de Servicios Generales de esas Estructuras los derechos exclusivos de publicación de la literatura aprobada por la Conferencia.”

Sección México PAGE 37

“Sólo aquellos asuntos que afecten las necesidades mundiales de AA serán motivo de una consideración conjunta.”

Lo que primero resalta en los cambios de 1986-87, es que se le quita toda la razón de ser a las varias Estructuras de Servicios Generales que se crearon. Las palabras: “otras Secciones de la Conferencia pueden a veces ser creadas en tierras extranjeras de acuerdo a las necesidades que se presenten por consideraciones de idioma o geográficas”, fueron cortadas.

Originalmente, el motivo para reconocer nuevas Estructuras de Servicios Generales eran razones de idiomas y geográficas. Ninguno de estos dos criterios están definidos en su concepto y por sí mismos, cada uno puede caer en una amplia y diversa interpretación, aunque parece ser que la intención de todo esto es el de mantener la unidad por medio de establecer una convención de lenguajes comunes, y posiblemente, por conveniencias geográficas.

La Oficina de Servicios Generales de la Gran Bretaña probablemente fue creada por razones geográficas, esto considerando que el inglés es el idioma común de Norteamérica y la Gran Bretaña. A pesar de diferencias en la ortografía que se usa, el idioma es el mismo. Pero las diferencias lingüísticas son un asunto complicado en y por sí mismas. No sólo las conveniencias ortográficas, sino que aún diferencias en el significado y en costumbres culturales, existen en familias de lenguajes comunes.

Diferencias en dialectos o modismos dentro de los Estados Unidos, por ejemplo, hace que algunos dialectos de algunas áreas geográficas sean casi

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

incomprensibles para otras áreas geográficas que practican otro dialecto. Sé que esto mismo sucede en el francés, el alemán, el español y en otros idiomas. Algunas veces esas diferencias pueden ser explicadas en términos geopolíticos, pero algunas veces no. Variaciones dentro de un país pueden ser tan grandes como entre países que afirman hablar el mismo idioma. Por lo tanto, el simple criterio de *el mismo idioma* es a veces engañoso o del todo falso.

Inclusive, sin diferencias en los dialectos, los mismos términos pueden ser entendidos diferente por gente, con diferentes puntos de vista. Esto parece haber sido el caso cuando la Conferencia de Norteamérica de 1986 actualizó el Artículo Dos. He escuchado que por lo menos algunos de los Delegados tuvieron una interpretación muy diferente de la naturaleza de los derechos de autor que fueron posteriormente usados en las litigaciones aquí en México. Las mismas palabras no necesariamente significan lo mismo para personas diferentes.

El término “país” es también difícil de definir, aparte de las realidades geopolíticas del mundo. ¿Se justifica por ejemplo, que Yugoslavia cuente con una sola Conferencia de Oficinas de Servicios Generales? ¿las nuevas Entidades creadas necesitan tener otros Sectores? o ¿podemos reconocer diferencias culturales que están, en la mayoría de los casos, relacionadas con diferencias de idioma, para determinar cuántas

Sección México PAGE 37

Estructuras de Servicios Generales debe haber en un área geográfica determinada? Mantener temas de política y de religión fuera de Alcohólicos Anónimos no parece tan fácil como aparenta. ¿Cuántas Estructuras de Servicios Generales deben de sustituir a la Estructura de la ex Unión Soviética? ¿Debería Alemania contar con 2 Estructuras considerando que fueron dos países?

Aquéllos que favorecen el otorgar *derechos exclusivos* para publicar la literatura de AA, lo justifican alegando que es una medida para prevenir que se diluya nuestro mensaje, así como el mantener la fuente *histórica* de recursos para las Estructuras de Servicio que están autorizadas. Lo que a mí me parece es que su gran temor está en que el mensaje se divida por lo que yo llamo diferencias *doctrinales*, esto es, diferencias en la interpretación de los textos en el libro de **Alcohólicos Anónimos**. La Conferencia de Norteamérica no vio peligro en las divisiones geopolíticas o en necesidades de idiomas, pero para decir la verdad, yo creo que estas diferencias pueden ser mucho más graves que las posibles diferencias doctrinales.

Las diferencias en los idiomas provocan diferencias en las traducciones del Libro Grande de Alcohólicos Anónimos. Los Servicios Generales de AA Incorporados, y la Oficina de Servicios Generales de Nueva York, recientemente aprendieron esta lección cuando un compañero alemán de AA, les informó que en la traducción del Libro Grande se quedó afuera el término **moral** del Cuarto Paso. Otorgar licencias, por lo tanto, no asegura a ciencia cierta la integridad de nuestro mensaje espiritual.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Posiblemente podríamos hacer arreglos para que aquéllos que creen que los textos originales de nuestro mensaje espiritual son los apropiados, pertenezcan a la Conferencia de Belfast, Irlanda, y aquéllos que deseen aplicar un modelo social de recuperación del alcoholismo, deberían adoptar en el futuro una edición con textos que enfatizen políticas estrictas de conducta social pero que cuenten con pocas referencias a términos o conceptos espirituales. Eso podría ser, digamos, la versión de Norteamérica. Aquéllos con aversión a los conceptos morales podrían adoptar la versión alemana, y así continuar. Nadie podrá calificar a todo esto como interpretaciones diferentes del mensaje, serían simplemente diferentes traducciones o ediciones del libro.

Siguiendo esta línea de pensamiento es concebible que la Conferencia de Norteamérica hubiera surgido con grupos segregados por motivos raciales. En ese caso hubieran tenido que existir dos Conferencias para Norteamérica. No sucedió así, por supuesto, pero pudo haber sucedido. Por lo tanto, consideraciones raciales o étnicas podrían, en su momento, jugar una parte importante para la separación de Conferencias dentro de un mismo estado, nación o país.

Las diversidades culturales son un problema, grande o pequeño, en todas las grandes naciones modernas. Esto está muy ligado a diferencias étnicas o idiomáticas. Las líneas de separación aquí se desvanecen y muchas

Sección México PAGE 37

veces no están bien demarcadas. Después de todo, las diferencias étnicas del presente pueden ser las fronteras nacionales del mañana. ¿Debería la Estructura de los Servicios de AA, cambiar debido a estos cambios políticos?

El hecho es de que diferencias en *la doctrina* ya existen. Existen dentro de la misma Conferencia de Norteamérica, como estoy seguro de que existen entre la Central Mexicana y la Sección México. Pretender que no existen no tiene sentido. Hay muy poco en lo concerniente a la unidad, especialmente a la unidad que se refiere al de llevar un mensaje único de Alcohólicos Anónimos, entre los Grupos del Área en que yo vivo. Inclusive, ¡existen Grupos de agnósticos y de ateos en el Área de Los Ángeles! La unidad simplemente no existe en lo concerniente a lo que yo llamo “doctrina”.

El problema está en que diferencias *doctrinales* podrían romper las bases financieras de los Servicios Mundiales. La Sección México ha probado que puede mantener a su Estructura de Servicios Generales con las aportaciones voluntarias de sus miembros. ¡El principio de autonomía en toda la acción! El temor está en que al hacer esto, el poder regresaría a los Grupos y a los miembros de AA en lugar de quedarse en las Oficinas Corporativas. El monopolio del dinero y en la distribución de la información cambiaría radicalmente. Y eso, yo creo, es el verdadero temor de los que observan lo que ha pasado aquí en México durante los últimos diez años.

En honor a la verdad, las publicaciones han sido una fuente de ingresos por mucho tiempo para los Servicios Mundiales. Esta es su función principal desde un punto de vista meramente de negocios. Pero, para el

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

alcohólico que aún sufre, la función principal es la de encontrar un camino para la vida y la esperanza. Esta diferencia es la diferencia entre el negocio de AA y el mensaje de AA. Cuando el negocio de AA se interpone en el mensaje de AA: entonces tenemos un profundo problema espiritual, tal como el que estamos discutiendo aquí el día de hoy. La pregunta está en: si confiamos en Dios o si estamos atrapados en nuestros miedos infinitos, que algunas veces los denominamos *sentido común*.

A la larga, el lenguaje del Libro Grande de Alcohólicos Anónimos podrá ser entendido, es el **Lenguaje del Corazón**. Este lenguaje no le pertenece en exclusiva a ningún país o grupos de lenguas, sólo le pertenece a aquéllos que han participado en el milagro de la sobriedad por medio de las experiencias espirituales, resultantes de practicar los Doce Pasos como se establecen en el texto básico de **Alcohólicos Anónimos**, nuestro querido Libro Grande. Aquéllos que no quieren o no pueden entender este lenguaje, estarán viviendo por siempre en un mundo de temores, reglamentaciones y demandas legales ¡Que Dios los ayude!

Y que Dios nos guíe a todos nosotros.

Gracias.

2. Que se dé vida a las Seis Garantías del Concepto XII para el Servicio Mundial.

*Por C. Jim T.
Exdelegado de la Conferencia
Estados Unidos-Canadá*

Siento mucho no poder estar con ustedes este fin de semana. Llegué hasta Nuevo México el jueves pasado, pero no pude continuar debido a que no llevaba conmigo la factura de mi coche. Espero que esta pequeña introducción compense en algo mi ausencia.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Tanto el Artículo Doce de la Carta Constitutiva de la Conferencia como el Concepto XII contienen las Garantías de nuestra Conferencia de Servicios Generales. Bill W. se refirió también a éstas como la Carta de Derechos de la Conferencia. Éstas son consideradas tan sólidas en su espiritualidad, que nuestros compañeros declararon (en la Resolución de 1955 en la Convención Internacional de St. Louis, Missouri) que por lo menos tres cuartas partes de todos los Grupos registrados en el mundo tendrían que contestar por escrito su aprobación para hacer cualquier cambio en ellas. Se requerirían seis meses de deliberación para proceder a una autorización masiva. Adherirnos estrictamente a estas Garantías debe ser de importancia suprema. Mi intención es enfocar la atención sobre las desviaciones registradas en las intenciones originales de estas Garantías, y formular algunos planes para regresar al espíritu original de estos Principios.

Problemas

Primera Garantía: “La Conferencia nunca deberá convertirse en el asiento de desmedido poder o riqueza”.

Bill W. nos advierte de los riesgos de la desmedida búsqueda de riqueza que se origina indudablemente ante las raquíticas contribuciones de los Grupos. Sin embargo, es otra cosa totalmente diferente la fuente de ingresos que se deriva de la venta de literatura (ver Segunda Garantía). Respecto de la protección contra el

Sección México PAGE 37

poder excesivo, Bill nos asegura que ésta se basa en la rotación, en la participación y en la planeación cuidadosa.

Sobre la rotación y el derecho de participación con el voto, nuestra Junta de Servicios Mundiales estableció un problemático precedente en 1988: se aseguraron autoridad para limitar la participación en los votos (Concepto IV) al bloquear la incorporación de la Sección México. Nosotros sabemos que la Junta Mundial de Servicios Generales, nunca se creó para ser un cuerpo para la toma de decisiones; su única función era reunirse en forma bianual para compartir experiencia, fortaleza, esperanza y, algunas veces, temas concernientes con la entrega del mensaje de AA a través de todo el mundo. Actualmente, Sección México no puede participar, y el mundo de AA no se beneficia de sus experiencias, ni viceversa, y si los Alcohólicos Anónimos no están participando no pueden circular, por lo tanto, ya están fuera.

Segunda Garantía: “Suficientes fondos operativos, más una apropiada reserva, debe ser un prudente principio financiero”.

Como se manifiesta, estamos relativamente tranquilos respecto a la acumulación de riquezas por las contribuciones de los Grupos. No obstante, hemos visto ejemplos notables de que cuando una necesidad es expresada a los Grupos, las donaciones llegan de inmediato.

Sin embargo, cuando consideramos nuestra otra fuente de ingresos que es derivada de la venta de literatura, nos encontramos con otro dilema muy diferente. Como se ha podido testificar aquí en México, en las Estructuras

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

de Estados Unidos-Canadá y de Alemania, existen serias tribulaciones sobre el dinero, y las controversias se desarrollan de acuerdo a los ingresos de las publicaciones. Por 8 años, hasta ahora, la Junta Mundial de Servicios ha saturado su agenda con estos tópicos. A menudo me he preguntado que diría John D. Rockefeller si pudiera observar las atrocidades que han ocurrido en Estados Unidos y en Alemania. Rockefeller podría asegurar: ¡Se los advertí, el dinero echará a perder las cosas!

En los comentarios de Bill W. acerca de la Segunda Garantía, él se refiere a las utilidades de los libros como a una *gran contribución*. Lo que él refería es que los ingresos de la literatura deben servir para cubrir limitaciones cuando ocasionalmente las contribuciones de los Grupos se queden por abajo de los gastos operativos. Aunque el ideal es ser totalmente autosuficientes con las contribuciones voluntarias, sólo debería haber pequeñas compensaciones para cubrir las limitaciones que se presentaran.

Pero cuando los ingresos por concepto de venta de la literatura apoyan a la *búsqueda del poder* (Concepto VII) nos convertimos en muy imprudentes y nos exponemos a escuchar los consejos del miedo. Es entonces cuando los problemas del dinero, de la propiedad y del prestigio nos desvían de nuestro propósito original. El dinero se convierte en el objetivo único y la literatura se convierte en una propiedad privada para generar utilidades.

Sección México PAGE 37

Esta situación ocurrió cuando un grupo de miembros de AA observaron que el dinero, la propiedad y el prestigio se habían convertido en algo de gran importancia para su Conferencia. Los precios de la literatura empezaron a ascender para satisfacer esa búsqueda de poder.

Con el poder concentrado, muchos Grupos fueron ridiculizados y acusados de no confiar en sus fieles servidores, y después fueron etiquetados como *renegados*. Estos Grupos de Alcohólicos Anónimos fueron además requeridos para financiar todos los gastos de los Delegados que participaban en la Conferencia.

Sección México ejerció su autonomía y se separó de Central Mexicana para regresar a las bases, publicar la literatura a precios razonables y apegarse a la autonomía voluntaria de sus Grupos.

Al ver amenazada su venta de literatura, Central Mexicana recurrió a solicitar el apoyo de la Conferencia Estados Unidos-Canadá, para tratar de cancelar, por la vía legal, los derechos de publicación de Sección México. Estas batallas legales fueron también usadas por la Central Mexicana para decir ser *los únicos reales* AA en México, por lo tanto, los únicos calificados para imprimir literatura de AA.

En el calor del debate, Sección México fue inhabilitada para publicar nuestra literatura. Sin embargo, un amigo surgió (un Grupo compañero de AA llamado IWS) que ofreció proveer con literatura a la Sección México. Este Grupo solidario fue inmediatamente amenazado con litigios por derechos de autor, que les impedía ser proveedores para la Sección México. Una facción de AA evitó que otra facción de AA, ayudara a otra facción de

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

AA usar nuestra literatura para llevar el mensaje de AA. Todo esto fue hecho de tal manera que la facción original de AA pudiera continuar con su ilimitada búsqueda de dinero, riqueza y poder.

La extensión de estas batallas legales para recuperar el control de la venta de literatura ha sido desastrosa.

Tercera Garantía: “Ninguna Conferencia miembro será situada en una posición de autoridad por arriba de las otras”.

Parece ser que a nivel de la Junta Mundial de Servicios esto ha sucedido. La Sección México ha sido llevada al ostracismo y negada su participación en las Juntas Bianuales (esto sucedió en 1988). Este es un acto de autoridad incalificable.

Bill W. Manifestó: “...Nosotros no toleraremos autoridades humanas absolutas de ninguna clase”. Sin embargo, esto es precisamente lo que sucedió cuando la Central Mexicana, en concordancia con los Estados Unidos-Canadá, obstruyó nuestra labor de transmisión del mensaje, mediante batallas legales contra la Sección México, (la única Entidad que estaba siguiendo los Principios asentados en la literatura, la cual, a su vez, se les impedía publicar). Sería sabio que los interesados en obstruir la transmisión del mensaje, *leyeran* la misma literatura que ellos están tratando de proteger.

Sección México PAGE 37

Cuarta Garantía: “Que todas las decisiones sean alcanzadas por medio de la discusión, y cuando sea posible por medio del voto y por unanimidad sustancial”.

¿Cuándo la Central Mexicana y los Estados Unidos-Canadá percibieron problemas con la Sección México en relación a la impresión de la literatura de AA?
¿Cuándo la Sección México fue invitada a la mesa, para discutir a fondo e informar a la conciencia de los Grupos sobre la autorización de publicación de la literatura? Obviamente, nunca.

En 1995 una moción de acción le fue solicitada a la Mesa de la Conferencia de los Estados Unidos-Canadá. Se le pedía una respuesta a la carta del doctor José Ignacio Guzmán, el Presidente de los Servicios Generales de la Sección México. Esa respuesta se supone que debió haber sido emitida por la Conferencia de los Estados Unidos-Canadá, pero la petición de acción a la Mesa, fue rechazada y ni siquiera fue considerada, mucho menos discutida y votada. La Conferencia pretendió incluso, sin ningún éxito, eliminar esta petición de acción del Reporte Final de la Conferencia. Afortunadamente, una opinión minoritaria, previno que esto sucediera, y permitió que esta ridícula demostración de irresponsabilidad no fuera presentada a los compañeros en el Reporte de la Conferencia.

Si alguna vez existe la necesidad de encuestar a los Grupos registrados en el mundo en lo concerniente a estas Garantías o a nuestras amenazadas Tradiciones, los Grupos de la Sección México podrán ser ignorados, puesto que no están reconocidos como Grupos *registrados* de AA (y los Grupos de la Sección México han ilustrado un gran entendimiento de estas Garantías

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

y nuestras Tradiciones, más que la mayoría de los Grupos en el mundo). ¡Sin duda, un triste predicamento!

Las acciones legales dirigidas a la Sección México por la Central Mexicana (con la asistencia, y aprobación de los Estados Unidos-Canadá) han ocasionado controversias públicas "...algo que en nuestras Tradiciones se asienta que nunca debemos caer" (tomado de los escritos de Bill en relación a la Quinta Garantía). No puede ser manifestado en forma más simple: esta situación legal ha sido defendida, como no originada por una acción de la Conferencia para imprimir nuestra literatura. Por favor nótese que la Acción aconsejada en la Conferencia de 1987, cambió el Artículo Dos de la Carta Constitutiva de la Conferencia de los Estados Unidos-Canadá para autónomamente delegar derechos de publicación de nuestra literatura a las Juntas de Servicios Generales de cada Estructura. Por lo tanto, apoyaban la política de licenciar la *protección legal requerida* contra Estructuras adicionales en un país (con el mismo lenguaje). Este cambio en el Artículo Dos, reemplazó la previa anuencia de autonomía de otros países y de la falta de autoridad de cualquier Conferencia sobre las demás.

Otra defensa contra esta decisión legal es el prevenir distorsiones sobre la integridad de nuestro mensaje. Treinta mil alcohólicos en la Sección México habían revisado los textos de los mensajes, antes de que éstos fueran a la imprenta, eran los mensajes originales. La Sección México también quería un mensaje no diluido,

Sección México PAGE 37

pero más que eso, ellos deseaban adherirse a lo que decían los mensajes *originales* no diluidos, y seguir sus Principios.

Sexta Garantía: “Que aunque la Conferencia deberá actuar para los Servicios de Alcohólicos Anónimos, ésta nunca realizará actos de gobierno; y que así como la Sociedad de Alcohólicos Anónimos a la cual ésta sirve, la Conferencia en sí misma siempre deberá permanecer democrática en pensamiento y en acción”.

Aquí necesitamos no buscar más lejos un acto de gobierno que estableció un precedente alarmante que ha probado tener implicaciones de largo alcance. La percepción cercana del bien fue sacrificada por la permanencia de lo mejor.

El cambio de 1987 del Artículo Dos, ratificado por la Conferencia de 1988, le quitó la autonomía a todos los otros países y colocó a la Conferencia de Estados Unidos-Canadá a cargo de la licenciatura internacional de la literatura. ¡Este es un acto de gobierno!

Hasta este año de 1997, tres o cuatro Conferencias consecutivas han tratado de remover las acciones de litigios, o tales amenazas del arsenal de los Servicios Mundiales de AA, sólo para casi unánimemente ser derrotadas.

Soluciones

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Como puede ser notado, los problemas son complejos. Sin embargo, felizmente nosotros podemos reconocer que las soluciones son simples:

Primera Garantía: solicitar a la Junta de los Servicios Mundiales de AA que represente a todas las Conferencias. Si esto falla, debemos considerar el iniciar nuestra propia Junta de Servicios Mundiales.

Segunda Garantía: continuar difundiendo el mensaje de total autonomía voluntaria. Reducir el precio de la literatura. Confiar en Dios. Continuar conduciendo Conferencias, en las cuales, se discutan estos temas y estando completamente informados. Seguir el sentido de sus Grupos en relación a la impresión de originales o de nueva literatura.

Tercera Garantía: en relación a las Conferencias que se han colocado por encima de las otras Conferencias, debemos continuar revisando la opción de nuestras propias Conferencias recordando que nosotros tenemos miembros simpatizantes de otras áreas geográficas, quienes aún creen en los Principios reales de AA.

Apelamos a su ayuda (nosotros estamos dispuestos a ir todo el camino con ustedes), continúen apelando.

Cuarta Garantía: parece ser que la Conferencia de los Estados Unidos-Canadá aprendió de los errores de sus Sesiones de 1995, en referencia a considerar las mociones presentadas a la Mesa y han rectificado esta

Sección México PAGE 37

situación. Pero debemos todavía educar a los miembros de nuestros Grupos sobre las posibilidades de debates profundos sobre cada tema ¡Aún si esto provoca enfrentamientos! Así es como Dios se expresó en nuestra conciencia de Grupo.

Quinta Garantía: no hay amenazas de litigio pendientes en este momento (1997), hasta donde sabemos. Pero debemos estar en guardia para cuidarnos de la tentación de alguien, que sin temor, quiera proteger la *integridad de nuestros mensajes* como ha sido manifestado previamente. *Confiemos en nuestras propias Conferencias.* Continuemos nuestra política de: “La mejor defensa es no tener defensa alguna” (tomado de Bill W. sobre la Quinta Garantía).

Sexta Garantía: continuar apoyando la restitución del Artículo Dos a su espiritualidad original. Continuar educando, escribiendo y apelando.

Conclusiones:

Como todo está dicho y hecho, podrán haber muchas Estructuras dentro de AA, pero sólo hay un grupo de Principios. Aquellos de nosotros que nos apoyamos en Principios en lugar de personalidades, **¡permaneceremos siendo uno!**

Nosotros estaremos siempre juntos, a pesar de nuestras diferencias geográficas o de lenguaje. Si esto significa que alguno de nosotros en otros países nos unamos con la Sección México para mantener nuestras raíces espirituales, entonces que así sea.

Gracias por el privilegio de compartir con quienes entienden las Bases mucho mejor que yo.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

3. Que se eviten y terminen todos los juicios legales en AA.

*Por Dennis Mc B.
Exdelegado de la Conferencia.
Estados Unidos-Canadá.*

Mi nombre es Dennis, y soy alcohólico.

Mi Grupo base es el “Rock Bottom Group” de Simi Valley, California, EUA. Quiero agradecerles por permitir que sea parte de este maravilloso Evento.

¿Por qué nunca debería Alcohólicos Anónimos involucrarse en litigios? ¿por qué es un litigio público un peligro para Alcohólicos Anónimos?

Para contestar estas preguntas, tenemos primero que considerar las razones de por qué se toman acciones legales. Así como en nuestras propias recuperaciones del alcoholismo, por medio de los Doce Pasos, tenemos que ir a las raíces del problema; como se declara en la página 64 del Libro Grande: “Así tuvimos que ir al fondo de las causas y condiciones”.

En primer lugar, sólo hay algunas razones que yo comprendo para llevar un litigio público. Una razón es: para castigar a alguna persona o Grupo con quien se está enojado. En la mayoría de los casos, cuando

Sección México PAGE 37

alguien está demandando a otro, una de las partes tiene algún resentimiento contra la otra. No me acuerdo de alguna vez haber escuchado de un litigio amoroso. De nuevo, de la página 64 del Libro Grande: “Resentimiento es el ofensor número uno. Destruye más alcohólicos que cualquier otra cosa. De él emanan todas las formas de enfermedad espiritual...”. Citando un poco más abajo, en la página 64: “En la mayoría de los casos se encontró que nuestra autoestima, nuestro bolsillo, nuestras ambiciones, nuestras relaciones personales (incluyendo las sexuales), fueron lastimadas o amenazadas”.

En la página 66 de nuestro Libro Grande se afirma: “Pero con el alcohólico, cuya esperanza es el mantenimiento y crecimiento de una experiencia espiritual, este asunto del resentimiento es infinitamente grave. Encontramos que es fatal”.

Cuando nos sentimos amenazados, nuestra motivación para actuar está basada en el miedo, el cual en la página 67 del Libro Grande se le llama: “...un maligno y corrosivo hilo”. Cuando AA empieza a tomar acciones basadas en el miedo hemos permitido la entrada de un “maligno y corrosivo hilo” en nuestra Asociación. Cuando sentimos coraje, resentimiento y miedo en nuestra vida “nos apartamos de la luz del espíritu”; nos separamos de la “Gran Entidad” expresada en la Primera Tradición, y de la conciencia de Grupo, en la cual, un Dios amoroso se expresa en la Segunda Tradición, y nos separamos también del poder curativo de Dios, fluyendo por medio de la unidad de la “asociación del espíritu”.

Ésta por sí sola, es una buena razón por la cual nuestra Asociación espiritual no debería entrar en litigios, pero si seguimos Principios espirituales, porque tenemos miedo

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

de las consecuencias de no seguirlos, entonces todavía estamos motivados por el miedo y debemos movernos más allá del miedo, hacia el amor y el Servicio.

Otra razón para un litigio público, que también se vincula con el resentimiento y el miedo, es para proteger algo. ¿Qué es lo que se necesita proteger? Lo más probable es dinero, propiedad (incluyendo propiedad intelectual) y autoridad, los cuales, según las Tradiciones Sexta y Séptima pueden desviarnos de nuestro principal objetivo espiritual; disputas sobre esto pueden destruir nuestra herencia espiritual. Si este es el mensaje de amor de Dios a los alcohólicos sin esperanza, nosotros no necesitamos protegerlo sino regalarlo.

Nos apartamos de casi todas las Tradiciones en Alcohólicos Anónimos en un litigio público contra miembros de nuestra Asociación, incluyendo nuestro anonimato personal y espiritual mencionado en las Tradiciones Once y Doce.

Para mí, las Doce Tradiciones son los Principios que protegen el poder amoroso y curativo de Dios, fluyendo hacia nuestra Asociación, hacia donde su poder puede ser usado sin peligro por nosotros como un regalo. Solamente cuando estos Principios son utilizados, Dios permitirá que tal increíble poder entre en nuestras vidas. El poder curativo de Dios que los alcohólicos necesitamos para recuperarnos de un estado de mente y cuerpo sin esperanza y de nuestra enfermedad

Sección México PAGE 37

espiritual, sería peligroso si fuera poseído por individuos que están llenos de codicia y egoísmo. Así, que es un acto de amor de parte de Dios que este poder me sea negado cuando yo me separo del Grupo, y que el poder sea negado también al Grupo si éste se separa de los Principios unificantes de nuestras Tradiciones. Esto me parece otra buena razón, por la cual, nuestra Asociación no debería involucrarse en litigios públicos.

El mensaje de AA me fue regalado y al pasarlo a otros, gratuitamente, un milagro ocurre. Cuando voy a una cárcel u otra institución a llevar el mensaje de AA, ocurre un milagro y esto me ayuda a mantenerme sobrio. Si me pagaran por llevar este mismo mensaje a la misma cárcel, yo podría obtener dinero pero no recibiría el milagro. La Tradición Octava dice: “Nuestro trabajo común del Doceavo Paso de AA nunca deberá ser pagado”. Cuando regalo un Libro Grande a alguna persona nueva, estoy transmitiendo el mensaje de AA y haciendo el trabajo del Doceavo Paso. No estoy de acuerdo con algunas personas de AA, incluyendo algunas personas de nuestra Oficina de Servicios Generales de Nueva York, quienes han dicho que: “no importa cómo se transmite el mensaje de AA”. Pero, sí importa, según la Octava Tradición nuestro mensaje es un regalo de Dios y nunca deberá ser transmitido por dinero, ni siquiera llamándole *utilidades, derechos o salarios*.

Nuestro Libro Grande debería ser vendido y comprado al costo, o regalado, porque lleva nuestro mensaje. ¿Será esto lo que teme la gente que está demandando los derechos de autor? ¿Qué es tan amenazante que Grupos de AA, puedan comprar o imprimir Libros Grandes y venderlos al costo o regalarlos?

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Mi Grupo base regala Libros Grandes a nuevas personas y nos sentimos muy bien al hacerlo. Nosotros compramos los libros al costo de una Entidad, que no es “Servicios Mundiales de Alcohólicos Anónimos”. La Entidad de quien compramos los libros está compuesta por gente de AA quienes usan la misma imprenta que Servicios Mundiales de Alcohólicos Anónimos. Nuestro Grupo compra la edición de bolsillo por 1.25 dólares. Si nosotros compráramos la edición directamente de la AAWS, nos costaría 4 dólares.

Esto no es un asunto nuevo, pues muchos alcohólicos en los primeros años de AA, intuitivamente sabían que el dinero de la venta de los Libros Grandes podría traer problemas a nuestra Asociación espiritual.

Como ejemplo, les gustaría leer parte de una carta de Clarence Snyder, quien fue Presidente del Comité Central de AA de Cleveland, que fue escrita a Leonard Harrison, quien era entonces el Presidente de la Fundación Alcohólica:

“Cuando el Libro Grande fue publicado era entendido que nadie obtendría un beneficio financiero de su venta. Era entendido que después de pagar los costos de imprenta, éste podría ser publicado para su distribución masiva a 1 dólar por copia, para que el plan de AA pudiera ser divulgado y ayudar a guiar a otros desafortunados hacia una nueva vida y sobriedad.

Sección México PAGE 37

Hace varios años se descubrió que se estaban pagando derechos; esta información llegó como un golpe a alguien que estaba operando bajo las ideas aceptadas originalmente y quien estaba enseñando este plan bajo el concepto original.”

Esta carta fue escrita en 1944 y muestra claramente que éste no es un problema nuevo.

La Quinta Garantía, del Concepto XII dice que: “Ninguna acción de la Conferencia será personalmente punitiva o servirá de instigación a controversia pública”. La Quinta Garantía, también declara: “Las primeras Conferencias creían que el poder de demandar sería algo peligroso de poseer. Era reconocido que un litigio público es una controversia pública, algo en lo que nuestra Tradición nos dice no debemos involucrarnos”.

Entonces un litigio público no solamente es una fuerza opuesta a nuestros Conceptos, a nuestras Tradiciones y a nuestros Principios de Recuperación de los Doce Pasos; también es una amenaza a nuestros futuros miembros, cuyas vidas dependen de encontrar un *Poder* más grande que ellos mismos, que solucionará su problema. Entonces, un litigio público es una amenaza al mismo mensaje de AA.

Nosotros debemos unirnos y seguir nuestros corazones. Debemos continuar llevando el mensaje de amor gratuitamente al alcohólico que busca ayuda. Debemos apegarnos a los Principios divinos de nuestros Doce Pasos y Doce Tradiciones. Debemos tratar, con nuestros corazones y almas, de mantener un espíritu de amor y tolerancia en la adversidad.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Lo más triste que he experimentado en nuestra Asociación en los años recientes, no son las demandas a que nuestros hermanos y hermanas estaban sometidos aquí en México, en Alemania y en otros lados, porque yo sabía que Dios estaba con ellos, porque sus motivos eran de amor y de Servicio. Lo más triste para mí, lo que hirió mi corazón, fue que un gran número de ebrios en mi país no podía ver el peligro que estas demandas traían a nuestro principal objetivo espiritual, o que a algunos miembros simplemente no les importaba o tenían miedo de escuchar la verdad. Ellos no son malas personas, simplemente tienen miedo de dejar las costumbres del mundo que los rodea. Por miedo, algunas personas cambian los Principios espirituales para que éstos encajen en su vida diaria, y por fe algunas personas cambian sus vidas diarias para estar en armonía con los Principios espirituales.

Afortunadamente he encontrado a muchos a quienes sí les importa, y muchos que están despertando para ver la enfermedad creada por estas demandas. Por medio de trabajo y de sacrificio propio, por otros continuaremos aprendiendo y creciendo conforme las Guías espirituales. Sólo somos pequeñas flamas a merced de una pequeña brisa, pero juntos somos una llamarada iluminando el camino para que un ebrio pueda encontrar su hogar. Hasta en un huracán nuestra luz unida, brillará para el alcohólico sin esperanza.

Sección México PAGE 37

Ha sido un honor haber compartido este tiempo con ustedes, y su fe y coraje han sido una inspiración para todos nosotros. Muchas cosas nos pueden ser dadas y arrebatadas, en nuestra caminata por la vida; con muchos cambios y muchas experiencias, pero si nos apegamos al Programa de Recuperación y a los Principios de Alcohólicos Anónimos, creceremos y aprenderemos de ellos; y siempre estaremos juntos en el compañerismo del espíritu y recibiremos un regalo de Dios: las herramientas para mantenernos sobrios, un día a la vez, y por esto, yo estoy verdaderamente agradecido a Dios y a Alcohólicos Anónimos. Gracias.

4. Garantizar la literatura de AA como un Servicio y no como forma de lucro

Co. Mathías M. Alemania

Soy Mathías, un alcohólico sobrio agradecido, de Alemania. “El hecho extraordinario para cada uno de nosotros es que hemos descubierto una solución común. Tenemos una salida en la cual estamos absolutamente de acuerdo, y sobre la cual podemos unirnos en hermandad y acción armoniosa”. Esta es la gran nueva (Pág.17) que el Libro Grande trae a aquéllos que sufren por el alcoholismo.

De manera absoluta insistimos en disfrutar de la vida. (Pág. 132) ¿Por qué entonces existe tal cantidad de sufrimiento antes de la sobriedad y también después? Un hombre sabio de la antigüedad dijo: “El sufrimiento es el caballo más veloz que conduce a la perfección”. Esto es verdad, pero es justamente un lado de la moneda. Yo he escuchado a algunas personas en las

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Reuniones de AA decir: “No hay dolor no hay avance”. Pero yo les digo solamente, que el dolor es opcional; para ser afortunados necesitamos no *obtener* todo lo que *queremos*, sino *apreciar* todo lo que *tenemos*. Permítanme darles un ejemplo: en días pasados estaba yo sentado ante mi computadora mecanografiando el material para esta Reunión. Había abundancia de hechos históricos, de hechos acerca de la literatura de AA: quién, cuándo y por qué se hizo así. Pero mi Poder Superior tenía otros planes. Él cerró la puerta y de esta manera me cerró el camino. El disco duro de mi computadora se dañó, los datos almacenados se perdieron en un segundo y yo tuve que comenzar nuevamente. Él me dijo: voy a compartir mi experiencia de los Principios del Libro Grande contigo. Así que aquí estoy.

¿Han escuchado alguna vez la pequeña, silenciosa voz, dentro de ustedes? Yo me tengo que calmar y sacar de mis oídos todo el ruido de este ocupado mundo de las computadoras, y ajustar mi alma a esta Divina estación de radiodifusión ¿Han ustedes recibido alguna vez un mensaje de Él?; Él, primero toca suavemente la puerta de nuestro corazón; si yo no respondo, Él toca más fuerte. Y si aún yo declino permitirle que Él me guíe, una catástrofe irrumpe en mi vida y cambia su curso. Todo mundo tiene una antena para escuchar y gozar su guía. Esto es realmente grandioso.

Sección México PAGE 37

Nosotros no somos *robots* de Dios. Yo soy totalmente libre de hacer las cosas a mi manera ...y sufrir por los resultados de mi ignorancia. Dios no es policía o juez, y no castiga, ni a mí ni a nadie más. Él quiere que yo aprenda cómo ser afortunado ...yo aprenderé sus lecciones de alguna manera, tarde o temprano, como dicen las promesas en el Libro Grande de AA: "A veces rápido, a veces lento" (pág. 84); pero la decisión depende de mí, si yo creciera con libre voluntad, de acuerdo a su guía espiritual. Alcohólicos como yo, raramente hacen eso.

Por el contrario, yo crezco de una forma u otra, pero de la manera difícil. "Pensamos que podíamos obtener un camino más fácil, pero no pudimos. Con toda la serenidad que poseemos, le rogamos no tener miedo y ser sinceros desde el principio" (pág. 58). Lo que cuenta es la *dedicación*, no la velocidad.

Soy un alcohólico recuperado agradecido. En Alemania ustedes raramente escucharán a alguien decir en tiempo pasado que él o ella fueron "recuperados". La introducción de la primera edición del libro "Alcohólicos Anónimos" inicia con estas palabras: "Somos más de cien hombres y mujeres que nos hemos recuperado" (Pág. 13). Esto fue en 1939, pero hoy la mayoría de la gente dice: "Mi nombre es... y soy un alcohólico en recuperación". Con esto pareciera que a ellos les gusta estar enfermos e impotentes.

En 1987 yo estaba en la misma situación. Debido a que no había yo tomado este curso de acción delineado en los Pasos, permanecía yo en mi vieja naturaleza; y bajo esta condición, esto era verdad. Yo no estaba

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

recuperado, sólo estaba buscando excusas para permanecer en ese estado.

Para un alcohólico como yo, esto significa la muerte. “Que oscuro es todo antes de la aurora”, de hecho estaba viviendo el principio de mi debacle final.

Yo estaba seguro del hecho de ser lanzado hacia aquello que me gustaba llamar “La cuarta dimensión de la existencia”. Iba a descubrir la dicha, la paz y una razón de ser, gracias a un modo de vida que se revela increíblemente más maravilloso día con día (pág. 8).

El Libro Grande habla por segunda vez de esta cuarta dimensión y dice: “...vimos que esto realmente trabajaba en otros, y tuvimos que creer en la desesperanza y la futilidad de la vida en que estábamos viviendo. Cuando además fuimos tocados por aquéllos en quienes el problema había sido resuelto, no había más para nosotros que agarrar el sencillo conjunto de herramientas espirituales colocadas a nuestros pies. Hemos obtenido mucho del cielo y hemos sido lanzados dentro de una cuarta dimensión de la existencia, la cual no habíamos ni siquiera soñado”.

El gran hecho es éste y nada más: que hemos obtenido una efectiva y profunda experiencia espiritual, la cual ha revolucionado nuestra actitud hacia la vida, hacia nuestros compañeros y hacia el universo de Dios. La parte central de nuestras vidas hoy es la absoluta certeza de que nuestro Creador ha entrado en nuestros

Sección México PAGE 37

corazones y en nuestras vidas en una forma verdaderamente milagrosa. Él ha comenzado a obtener aquellas cosas, las cuales nosotros nunca pudimos hacer por nosotros mismos (pág. 23). Un alcohólico tomado es como una oruga ...siempre en la carrera por tener más y más y más...

¿Han ustedes sentido esta aspiración de su alma hacia lo alto y alcanzar el cielo? Pero aún subiendo al árbol no hará que la oruga vuele. Esta tendrá que sufrir una total transformación para convertirse en mariposa. Esto es lo que los Principios de AA pueden hacer por nosotros. Ellos transforman nuestra enfermedad y alma hambrienta, y esta oruga hambrienta en una hermosa mariposa. No es por accidente que la palabra griega para *alma* sea "*psique*" y también esta palabra tiene el significado de "mariposa".

El Dr. Bob dijo nuestra frase "primero lo primero" (pág. 135). Viene de los Grupos Oxford y su origen es el Sermón del Monte. "Primero busca el reino de Dios y todas las demás cosas vendrán. Si tú rezas entonces estarás consciente que tu Padre celestial conoce todo lo que puedes necesitar. No te preocupes por el mañana, Él se ocupará de ello. Ocúpate del presente, éste tiene sus dificultades propias" (Mateo 6,32). Vuestro Padre celestial sabe que necesitáis todas estas cosas (Mateo 6,33). Pero buscad primero Su reino y Su justicia, y todas estas cosas os serán añadidas (Mateo 6,34). Por tanto, no os preocupéis por el mañana; porque el mañana se cuidará de sí mismo. Bástale a cada día sus propios problemas. Este es el origen de nuestro llamado plan de las 24 horas.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

También dice el Libro Grande, en el Paso Tres: *que nosotros debemos cambiar nuestras mentes y tomar una decisión. Dios será nuestro patrón y nosotros sus trabajadores.* Entonces, si nosotros tratamos de ejecutar Su voluntad lo mejor que podemos, Él nos proveerá con todo lo que *nosotros* necesitamos. Pero debemos ponerlo a Él por delante. Mi vida prueba esta exacta verdad.

Cuando trabajé los Pasos y llegué al Paso Nueve en 1992, yo tenía mucha gente en mi lista: robé, defraudé y perdí dinero de otras personas, cuyo monto era incalculable a la vista de los recursos humanos, era imposible compensar todo ese monto. Pero bajo la dirección de Dios esto era posible; tuve que hacer reparaciones directas, tuve que rendirme ante Él y hacer cuanto pude sobre la base diaria. Yo creí profundamente que Él haría por mí lo que yo era incapaz por mí mismo. De tal manera me brindó grandes oportunidades que pude aprovechar, y dentro de los meses siguientes estaba relevado de todas mis deudas. ¡Espero que sucedan más milagros!

Un milagro viviente estaba sentado enfrente de Bill en la mesa de su cocina; un borracho hablándole a otro borracho... como nos lo reporta el Capítulo Uno (pág. 10). Mi padrino me sugirió que debería mantener en mente si me reúno con más alcohólicos: Que yo podría ser el único Libro Grande que ellos leyeran. Y ¡oh! hoy soy otro milagro viviente de pie frente a ustedes y

Sección México PAGE 37

hablando, como un borracho a otro. Somos físicamente e intelectualmente limitados en el reino material, pero créanme, nuestra alma tiene alas. No oses decir que algo era imposible de realizar hasta que lo hayas tratado bajo la dirección y el cuidado de Dios. Grandes obstáculos se desaparecen si nosotros tenemos fe. Mi deseo incontrolable por el próximo trago era tan grande como el monte Everest. Y yo sé que hay miles de ustedes que comparten esta experiencia conmigo, que bajo la influencia de la fe tales montañas se mueven y se rompen a la vista.

El Libro Grande insiste varias veces, que la fe en Dios hace por nosotros lo que nuestra fuerza de voluntad sola nunca pudo. Necesitamos ponerlo a Él primero, hacer un honesto inventario de nosotros mismos, admitir nuestros errores ante Él y otro ser humano, rezar y meditar para saber qué es lo que Él quiere que hagamos. Y entonces es Su turno.

No busques resultados que tu frágil pensamiento espera. Dios es seguramente más inteligente que todos nosotros juntos, y Él provee de todas las oportunidades, todo el poder, todo el dinero necesario y los amigos en la misma dirección para que esto suceda. ¡El tiempo! Éste no es de nuestra incumbencia. Para hacer nuestros propios planes, reemplacemos lo meramente accidental con la certeza de nuestros propios errores.

Amigos ¿Han experimentado cuán sorprendente es esto, cuando las puertas se abren por sí solas para tí, justamente para que pases por ellas? En el reino espiritual, lo mejor está preparado para nosotros. Necesitamos estar conscientes de ello. Esto se llama **despertar espiritual**, ello siempre ha sido así. Esto era

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

como un jardín maravilloso alrededor de nosotros, pero nosotros estábamos ciegos y sordos. Estábamos conduciéndonos en nuestro *automóvil alcohólico*, a través de esta ruta espiritual con todas las ventanas cerradas, llenas de mugre y polvo que nos impedían ver hacia afuera. Estábamos espiritualmente dormidos o, lo que es peor, muertos.

El Grupo de estudio del Libro Grande en Alemania ha descubierto que hay una gran necesidad de **“Regresar a lo Fundamental”** dentro de las adormiladas Estructuras de Alcohólicos Anónimos. El mensaje original, como ustedes lo presentan aquí en su Convención, ha sido a menudo diluido por aquéllos que tratan “una manera más fácil” (pág. 58). Es por esto que este Grupo de estudio difunde su mensaje sin diluir, en forma impresa a todo aquél que lo quiera. Traigo un par del tamaño de bolsillo de nuestro Libro Grande en Alemán, en Sueco, en Finlandés y en Hebreo, traducciones para la Junta de Servicios Generales. Los invito a observarlos durante mi exposición. Por favor, pregunten a la conciencia de Grupo, si hay necesidad de una publicación similar en AA Sección México.

Estos libros son enviados sin costo en cantidades de miles “sin orden de pago” (12 y 12). El costo se cubre únicamente por medio de la Séptima Tradición. Los invito a seguir este ejemplo, porque está en perfecto acuerdo con los Principios de AA este es trabajo de Paso Doce, en el mejor sentido de la palabra.

Sección México PAGE 37

“Libremente has recibido, libremente regresa la dádiva”...es la parte central del Doceavo Paso (12 y 12 pág.110). La Tradición Octava dice: “Alcohólicos Anónimos nunca tendrá carácter profesional...”. Hemos entendido las palabras antiguas “gratis has recibido, gratis devuelve lo recibido”. Hemos descubierto que en lo que a profesionalismo se refiere, el dinero y la espiritualidad no se mezclan. Casi ninguna recuperación del alcoholismo ha sido el resultado del trabajo del mejor profesional del mundo, ya sea de la medicina o de la religión. No despreciamos el profesionalismo en otros campos, pero aceptamos el hecho escueto de que con nosotros no trabaja. Siempre que hemos tratado de profesionalizar nuestro Paso Doce, los resultados han sido exactamente los mismos: nuestro único propósito ha salido perdiendo.

Los alcohólicos simplemente no escucharán a alguien que le pase el mensaje por paga. Casi desde el principio hemos constatado que el trabajo cara a cara con el alcohólico que sufre, puede ser basado solamente en el deseo de ayudar y ser ayudado. Cuando un AA habla por dinero (y reconocimiento) ya sea en una Reunión o ante un nuevo miembro, esto puede tener un efecto nocivo también para él. La motivación del dinero lo compromete y todo lo que él diga o haga por el prospecto. Esto ha sido obvio, que sólo una poca cantidad de Alcohólicos Anónimos han trabajado el Paso Doce por paga. (12 y 12 pág. 166).

Las cosas han cambiado drásticamente, desde que estas palabras fueron escritas, hace cerca de cuarenta años. Hoy tenemos una gran cantidad de bien pagados profesionales AA, líderes en una organización deshonesto orientada al poder, dinero y prestigio

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

solamente. Ellos no entran en la cuarta dimensión mencionada anteriormente y quieren mantener a otros afuera también. Ellos hacen todo lo que pueden por detener a quienes pasan el mensaje. Se colocan ellos mismos como autoridad sobre miembros de AA, aunque ésta debiera ser una Sociedad de iguales.

Ellos declinaron aceptar que el Libro Grande de AA estuviera en Israel. El Grupo IWS fue advertido: ellos serían financieramente destruidos por juicios legales debido a “competencia desleal”. ¿No suena cómico? ¿Competencia en llevar el mensaje?; AA General Service Office (GSO), de Nueva York, rica y multimillonaria, dirigió y apoyó a otra AA en México acusando a un Custodio AA, debido a supuesta violación a “derechos de autor”, y fue sentenciado a un año en prisión. En Alemania, Burkhard y su esposa, también fueron atacados por GSO Alemana. Yo mismo he sido sentenciado por una corte alemana en febrero de este año (1997), debido al apoyo que he brindado al Big Book Study Group (BBSG).

Si esto no fuera en serio nos reiríamos a carcajadas. El Programa pertenece a Dios y éste será siempre de Su propiedad. Nosotros los individuos en los Grupos, somos únicamente sus servidores, hagámoslo con lo mejor de nuestra habilidad. Si alguien es responsable por nuestro mensaje, sin importar si es de palabra o por medio de literatura escrita, esto es autonomía de los Grupos de

Sección México PAGE 37

AA nunca de los ricos profesionales que sacan provecho de la literatura.

Escuchen: existe una última autoridad en AA; un Dios amoroso; el amor excluye al temor. Esos hombres enfermos, quienes nos tratan como enemigos, no tienen un poder real. Ya sea que nos otorguen permiso para algo o que nos lo nieguen, es fundamentalmente un error buscar su aceptación: (James 4,7) ¿No sabes que la amistad con el mundo es hostilidad hacia Dios? Además, no obstante los deseos de ser amigo del mundo, lo hace a él mismo un enemigo de Dios... (5) Pero Él da una enorme gracia. Dice además: **“Dios se opone al orgullo, pero se congratula con la humildad”** (7). Someterse además a Dios. Resiste al mal y éste te abandonará (Mateo 6,24). Nadie puede servir a dos maestros, porque odiará a uno y amará al otro, o se dedicará a uno y descuidará al otro. No puedes servirle a Dios y al dinero.

Tengo un mensaje para ustedes: fortalece tu valor y tu fe. El temor nos aniquila. Los temores son las termitas que incesantemente, devoran los cimientos de cualquier clase de vida que tratemos de construir (12 y 12 pág.47). Esto resulta que el temor es siempre una ilusión. El temor nos dice que Dios no es suficientemente fuerte para salvarnos en tiempos difíciles o situaciones peligrosas. Dado esto, tenemos más o menos influencia sobre una situación que ha sido errónea y que permanece y permite que las cosas pasen por temor. Dios nos permitirá la sabiduría para descubrir lo que podemos cambiar de nuestra actitud; Él nos da la decisión y la fuerza para continuar. “Cuando nosotros nos acercamos a Él, Él se nos manifestó” (pág.57). Yo experimenté esta solución por temor, y la transformé de

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

algo sin valor a lo más valioso; ustedes pueden hacer lo mismo. Si siento temor y este me afecta, inmediatamente me pongo en acción y mejoro mi contacto consciente con Dios. Entonces las cosas suceden y se dan los milagros. Nadie puede estar cerca de Dios y al mismo tiempo tener miedo.

Cuando se efectuó la segunda audiencia en el juicio legal en mi contra, que la GSO de Alemania siguió, el 22 de abril, los compañeros de mi Grupo estuvieron conmigo. Nos apegamos a la verdad y resistimos al mal. Dios nos envió su ayuda. Un abogado allí presente tomó la palabra y ofreció sus servicios sin cobrar y además prometió pagar la mitad de los gastos del juicio a cambio de que su nombre no se mencionara. No se dijo más sobre *derechos de autor*, violaciones o detener la distribución de literatura de AA. La sentencia en mi contra fue cancelada en febrero y se llegó a un acuerdo. Esto no fue éxito mío, fue el trabajo de Dios. Nosotros somos frágiles, pero la fuerza de Dios es muy grande ante la debilidad humana. Les ruego tener presentes estos hechos y convencerse, que podemos y debemos ser creadores de recuperación, armonía y paz, más que víctimas de la injusticia.

Deseo animarlos a todos ustedes una vez más: si Dios está con nosotros ¿quién puede estar en contra nuestra? Sean sabios, únense. Y venturosamente los ganadores son aquéllos que se rinden y se abandonan bajo la protección y cuidado de Dios, como ellos lo

Sección México PAGE 37

entienden. Yo y mis compañeros en AA sólo somos las herramientas en sus manos para alcanzar el único propósito de cada Grupo de AA: llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre, porque sólo puedo dar lo que tengo, lo transmito.

Gracias por el compartimiento.

5. El Plan de la Conferencia: base de AA en los Servicios Mundiales

Por C. Alfredo C.

Delegado a la Conferencia de AA

Área Centro DF, Sección México

Introducción

Para hablar del Plan de la Conferencia, es necesario explicar el por qué de su creación; asimismo de conceptos como son: conciencia de Grupo, democracia, liderazgo y expresar por qué AA, como un todo, es una Sociedad distinta a cualquier otra en el mundo. Cuando la Conferencia se basa en estos conceptos fundamentales, llega a convertirse en la guardiana y protectora de los Servicios Mundiales. Al dejar a un lado estos Principios fundamentales, permitimos la distorsión de los Órganos de Servicio en la República Mexicana. Trataré de plantear una propuesta, la cual considero nos puede ayudar a rescatar lo que a todos nos pertenece.

Desarrollo

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Antes de 1950, AA no estaba estructurada como está el día de hoy. La preocupación de los Fundadores y en especial de Bill W., era crear un Plan de Servicio que fuera sugerido y Tradicional, que mantuviera a la Agrupación alejada de la grandiosidad y el poder.

Cuando se crea el Plan de la Conferencia, o Plan del Tercer Legado, se pudo demostrar de cuán peligrosa puede ser “la fe sin obras” para la Agrupación. De ahí, el único propósito de este Plan es: servir a AA por todo el mundo, ésta es la única razón de ser de AA como un todo, de no ser por el espíritu de Servicio de muchos AA, la Agrupación hubiera recibido el castigo de la fe sin obras: marchitarse y morir.

Si bien es cierto que la Conferencia fue creada para servir a AA, al mismo tiempo recibe apoyo y respaldo de la conciencia de Grupo, cuando ésta envía Servidores de Confianza a la Estructura; éste es el único recurso que tiene la Conferencia para hacer valer la autoridad de la conciencia de Grupo.

Con el Plan de la Conferencia, se demuestra que la Tradición de AA, puede aplicarse en toda la Estructura de Servicio, al mantenernos alejados del poder y el gobierno entre nosotros mismos. Por eso, cuando definimos a nuestra Agrupación como una “benigna anarquía”, no vacilamos al decir que manejamos la anarquía en el sentido más puro del término: *a* = sin; *arkos* =gobierno. Los Alcohólicos Anónimos, como

Sección México PAGE 37

Agrupación, no tenemos un gobierno humano porque no lo necesitamos; hemos hecho realidad aquélla gran utopía de los grandes pensadores del Siglo XIX; ellos pensaban que el gobierno humano era la maldición de Dios, y la causa de todos los males de la sociedad; el gobierno humano restringe la libertad individual de cada uno de sus miembros. En AA nadie nos puede obligar a hacer algo. El Servicio se hace de buena voluntad, porque de no ser así, todo lo que hagamos no servirá de nada. El pensador que utilizó por primera vez este concepto, pensó que si a los seres humanos se les diera la libertad absoluta y no se les exigiera la obediencia ante nadie, entonces se asociarían voluntariamente por el interés común.

En AA cada uno de nosotros decide permanecer por su propia libertad y voluntad; se nos da la oportunidad de decidir si nos quedamos o nos vamos. Con el Plan de la Conferencia, la benigna anarquía se convierte en una democracia; ésta también la usamos en el sentido más puro del término: *demos* = pueblo, *kracia* = (del *kratos* griego) = autoridad o gobierno.

En una sociedad verdaderamente democrática, el pueblo es el que posee la autoridad verdadera; por eso, en AA la autoridad fundamental está depositada en la “**conciencia colectiva**” de los Grupos. De esta manera, es como se puede manifestar la voz de Dios, por medio de la conciencia del Grupo, (Tradición Dos).

Pienso que AA es una de las pocas Agrupaciones que existen en el mundo, donde se da una democracia verdadera. A todos nos coloca en el mismo plan de igualdad, nos ofrece los mismos derechos, pero también las mismas responsabilidades. Es la que nos indica que

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

no deben existir alcohólicos de primera ni de segunda; ni glotones ni enclenques; todos estamos bajo el manto protector de la democracia espiritual.

En México, hemos reconocido que tuvimos un pasado equivocado, al no trabajar en base al Plan de la Conferencia. Esta fue la causa por la cual nos desviamos del objetivo fundamental de AA y creamos una Estructura apartada de Principios Tradicionales. A esa Estructura sólo le interesa ejercer la autoridad humana expresada en: juicios legales, demandas, convenios, derechos de autor..., y donde al alcohólico sólo se le ve como mercancía, el cual, está sujeto a la ley de la oferta y la demanda.

Los consejos de prudencia que mencionan las Seis Garantías del Punto Doce de la Carta Constitutiva de la Conferencia, nos invitan a ser libres y no esclavos, demócratas y no tiranos; vivir en concordia y no en la discordia. Propician la unidad y no la desintegración total. Nos invitan a ser cuidadosos con el dinero, para no ser destruidos por aquellas ambiciones que embriagan al alcohólico y lo conducen a la destrucción total.

Con estas Garantías, cada uno de nosotros tiene la libertad de desempeñar un liderazgo verdadero y eficiente, el cual se basa en la responsabilidad y no en la simple apariencia y forma de los falsos líderes que abundan por doquier. Acepto que los líderes deben ser carismáticos, pero debemos de tener cuidado porque

Sección México PAGE 37

hay carismáticos deshonestos, faltos de integridad, ladrones...

El Plan de la Conferencia permite que la conciencia de Grupo esté informada de todo lo que acontece en la Agrupación, para no permitir que se formen oligarquías, donde una clase selecta y elitista se posesione de lo que a todos nos pertenece.

La democracia verdadera nos permite poner un remedio efectivo, cuando una Estructura de Servicio se ha desviado de su objetivo fundamental; este remedio consiste en dejar de apoyar y desconocer a aquéllo que no funciona: los Alcohólicos Anónimos no debemos vacilar al respecto, permitiendo que esta mancha cancerosa ponga en riesgo de muerte a AA en todo el mundo; la realidad no nos muestra lo contrario, desgraciadamente. El Servicio Mundial es necesario y debemos proporcionarlo.

Con la unificación de conciencias y en base al Plan de la Conferencia, podemos renacer como la Agrupación sabia que aprende y capitaliza los errores del pasado. Considero que ésta es la única alternativa de solución, la cual, nos permitirá retomar la esencia espiritual de Servicio. Con el apoyo de todos, podemos incluso brindar un Servicio a nivel mundial a todas las Estructuras: el Plan de la Conferencia fue creado para eso. Lo anterior puede considerarse como una humilde propuesta de este servidor. Sería triste que AA pasara a formar parte de una utopía más. De nosotros depende hacerla realidad, porque así tiene que ser.

La Estructura de Servicio "Sección México" ha demostrado, a través de 11 años de Servicio, que el Plan de la Conferencia hace efectiva la transmisión del

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

mensaje, y permite que nuestra Agrupación se mantenga alejada de las exigencias irracionales que el día de hoy nos amenazan. Todo esto es porque el Plan de la Conferencia es la base de Alcohólicos Anónimos en los **Servicios Mundiales**; Dios quiera que así permanezcamos hasta cuando Él nos necesite. Muchas gracias.

6.Regreso a lo Fundamental, origen de Sección México

*Por C. Víctor J. México
Excustodio de la JSG
Sección México*

Bienvenidos compañeros que de otras partes del mundo están con nosotros compartiendo experiencia, fortaleza y esperanza.

Me corresponde compartir con el tema “Regreso a lo Fundamental”. Lo que en un inicio fue simplemente el lema de la Reunión Nacional de AA del 24 de agosto de 1986, actualmente está convertido en la más importante reflexión a que hemos sido invitados a practicar muchos Grupos, miembros y servidores de AA.

Este movimiento ni de origen, ni con el tiempo ha tenido fines destructivos o separatistas; surgió como la más importante alternativa para asegurar el futuro de los

Sección México PAGE 37

Servicios Generales y que, como es sabido, son los únicos medios que tiene Alcohólicos Anónimos para funcionar como un todo.

Para corroborar lo anterior, es justo partir de la “Resolución Conjunta” que se aprobó en la Reunión al inicio mencionada y que resuelve:

“La creación de la Junta de Servicios Generales, a partir de la fecha 24 de agosto de 1986. Que la Junta en sus deliberaciones y decisiones se guiara por las Doce Tradiciones. Que además de constituir sus Servicios Subsidiarios, convoque a la Primera Conferencia de Servicios Generales, Sección México, manteniendo una comunicación constante con todas las Áreas del país. Que para este propósito se consulte continuamente a las Oficinas correspondientes en Nueva York y que los Componentes de la Junta de Servicios Generales sean ratificados o removidos en la Primera Conferencia de Servicios Generales, Sección México”.

Posteriormente, el 11 de junio de 1987, en la apertura de la Primera Conferencia fue adoptada la Carta Constitutiva de la Conferencia de Servicios Generales de AA.

Como se notará, el contenido de la Resolución se ha venido cumpliendo puntualmente, reconociendo que no han faltado los errores, producto del mismo afán de servir, pero que son fáciles de corregir. Como tampoco han faltado los obstáculos, los más de ellos *vestidos de legalidad* y que finalmente son los hábitos o costumbres que han venido predominando en el mundo de AA. No han sido siquiera acciones de los Grupos, sino de Comités u Oficinas de Servicio que no tienen el mínimo interés por el Servicio en AA. Su interés está más bien

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

en los negocios: aspectos legales, distribución de literatura con aumento de títulos y tirajes, demandas de todo tipo...

Al adoptar la Carta Constitutiva de la Conferencia, se dio un paso muy importante, porque por un lado los Grupos y, por el otro los Servidores Miembros de la Conferencia, con mayor razón, aceptamos que: “En todas las acciones, la Conferencia de Servicios Generales deberá observar el espíritu de la Tradición de AA...”.

Ahora bien, en las líneas anteriores no se menciona a los Grupos, por la simple y sencilla razón de que la Conferencia será siempre el reflejo de éstos, y cuando se habla de la Conferencia se entiende que ésta incluye a aquellos servidores que intervienen en el Servicio permanente como son RSG, MCD y demás servidores de Distritos y Áreas.

Finalmente, para terminar con este comentario, el Artículo Doce de la Carta Constitutiva de la Conferencia es un compromiso que libremente aceptamos para lograr la prudencia; prudencia en las relaciones personales, prudencia en asuntos de dinero, prudencia en nuestras relaciones con el mundo que nos rodea. No olvidar que la prudencia es un efectivo término medio, un canal de salida entre los obstáculos del temor y la temeridad; además, la prudencia crea un clima definido, el único clima de esperanza y realidad en el cual puede lograrse la armonía, la eficacia y el permanente progreso

Sección México PAGE 37

espiritual, con lo que se sobreentiende que: *Regreso a lo Fundamental* es a partir del conocimiento y aplicación de los Doce Pasos, Doce Tradiciones y Doce Conceptos para el Servicio Mundial, y nada tiene que ver con acciones que solamente caben en aquéllos que siguen persiguiendo satisfacer el objetivo limitado de su ego y que no han tenido empacho en darle más importancia a lo material que a lo espiritual o que, es lo mismo tener a lo legal por encima de lo Tradicional.

Es obligado resaltar un hecho: seguramente nadie pensó siquiera que el 24 de agosto de 1986 se estaba iniciando en firme el despertar de conciencia a nivel mundial, nadie pensó que aquellas Inquietudes de un solo Grupo de AA en 1983 derivarían en un movimiento de reflexión y acción, que crece, crece y crece y que nos permite ser testigos de esta Reunión Internacional, y que aún no sabemos hasta dónde llegará, pero que de acuerdo a los hechos será en crecimiento de la conciencia colectiva de AA.

Pero también *Regreso a lo Fundamental* fue cobrando importancia en los Grupos de AA, el mismo principio de reflexión y acción ha ocurrido para que se haga realidad el programar los Tres Legados, apoyar el Paso Doce, coordinando esta actividad con Oficinas Intergrupales con este único propósito, así como apoyar como Grupo, involucrándose todos los miembros, cuando menos una vez al mes en actividades de Quinta Tradición, visitando alguna institución hospitalaria o carcelaria, preparando a sus servidores, cuidando el Principio de la Rotación y fomentando el liderazgo, desarrollando la capacidad de orientación producto del conocimiento y la inspiración de quienes predicán con el ejemplo, aunque es prudente señalar que no son todos los Grupos los que han llegado

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

a vivir este sentimiento; es una minoría que crece y que aumentará en la medida de que seamos capaces de sembrar esta convicción.

En forma personal detesto dos aspectos que es importante mencionar y que de alguna manera vienen a retardar nuestra búsqueda: por un lado, en algunos Distritos y Comités de Área se ha llegado a acuerdos que se han convertido en presiones para servir, cuidándose en su mayoría los servidores para no transgredirlo, en vez de buscar el desarrollo de la confianza y, obviamente, servir; no existe en el mayor de los casos amor por servir, existe temor a hacerlo y a no poder continuar. Esto ha complicado las cosas propiciando ausentismo o alejamiento total y quienes se mantienen lo hacen porque quieren otro nombramiento.

Estos son de los errores que fácilmente se pueden corregir; es, en mi entender, el momento de vivir con mayor entusiasmo los elementos indispensables del Servicio, autoridad y responsabilidad y que en forma clara Bill W. los escritura en los Derechos de Decisión, Participación y Apelación. Por otro lado, no hemos encontrado el equilibrio en el renglón de la literatura de AA, y, aunque inquietante, no tiene por qué ser un problema mayor. No debemos manejarnos sobre la base que a toda costa debemos dar este Servicio. ¿Qué pasa cuándo alguien argumenta? “¡Se van los Grupos a adquirir literatura a otra parte!” Se están dejando influenciar por el temor y pueden caer en la temeridad.

Sección México PAGE 37

Estimo que esta Reunión Internacional puede, y debe, dar los primeros pasos para encontrar procedimientos que sí nos permitan dar este Servicio tan importante, pero debe ir conjuntamente con un estudio minucioso de las necesidades reales de nuestra Agrupación. Tuve la fortuna de servir durante cuatro años en el Comité de Conferencia y el 80% de las Inquietudes siempre giraron en torno a las publicaciones; obviamente que el cumplir con todos esos requerimientos no nos haría mejores, como no ha ocurrido en algunos países en donde se tienen más de cien ó doscientos títulos.

Redondeando: no debemos aceptar la tutela de la Oficina de Nueva York; no son nadie para determinar quiénes sí pueden o no imprimir literatura; no tenemos que luchar contra ellos ni contra nadie. Dios nos enseñará el camino, si estamos dispuestos a dejar que se manifieste y no tratamos de imponer nuestra voluntad. Pero tampoco debemos aceptar seguir siendo manipulados con el comercio desmedido de publicaciones en el que desde hace muchos años nos han hecho caer.

Si empezamos por comprender que no hay escasez de literatura básica de AA, que en esta etapa de crisis todos tenemos y podemos compartir con los demás lo que ya muchos hacen por medio de bibliotecas, si entendemos que la literatura es únicamente uno de los 18 Servicios que debe prestar la Subsidiaria de los Servicios Generales, que es poco o nulo el beneficio que podemos obtener por disponer de 100, 200 o 300 títulos, que nuestra Agrupación puede mejorar sustancialmente si somos capaces de leer y aplicar los Principios de Recuperación, Unidad y Servicio, que en estos momentos nos afecta más tener que no tener. Si

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

recordamos que la primera etapa de nuestra Agrupación fue en compañía exclusivamente del Libro Grande, si entendemos que más que un conjunto de Principios somos un conjunto de hombres y mujeres en acción, si todo lo anterior lo vivimos, estaremos en el enfoque más importante: al que nos proyecta el **Regreso a lo Fundamental**.

Como verán, no he hablado de lo que nos sucedió antes del 24 de agosto de 1986, **Regreso a lo Fundamental** es presente y futuro, atendiendo el hoy, atendemos el mañana y el ayer se vuelve grato y placentero.

Regreso a lo Fundamental no es historia, es presente y futuro.

Gracias.

IV. Cartas

Adicionalmente a estos compartimientos, se leyeron dos cartas enviadas por amigos entrañables que apoyan este movimiento. Una es de Jacob B. H. al Presidente de los Servicios Mundiales de AA en New

Sección México PAGE 37

York, y la otra es de Dennis B. para sus amigos de México.

Carta a Gary Glynn.

New York, NY junio 4 de 1997.

Estimado Gary:

Te escribo con relación a tu carta fechada el 28 de abril de 1997, dirigida al doctor José Ignacio Guzmán con respecto a la respuesta de nuestro entonces Presidente de la Junta de Servicios Generales, Jim Estelle, al doctor Guzmán, Presidente de la Junta de Servicios Generales, Sección México. Aunque la mencionada carta del doctor Guzmán estaba dirigida al Sr. Estelle, era de hecho, una **petición de desagravio** para la Conferencia de Servicios Generales Estados Unidos-Canadá. Esto se hizo notar en las observaciones del doctor Guzmán: "A decir verdad, la Conferencia de Servicios Generales de Estados Unidos y Canadá está capacitada, como realmente lo ha estado haciendo, para tomar decisiones sobre asuntos que afecten a las Entidades de Alcohólicos Anónimos en otros países. Así pues, como consecuencia de esta posición, esta Conferencia debe escuchar a aquéllos que han sido afectados por tales decisiones. Tal es nuestro caso". Y, "solicitamos que la Conferencia sea la que dé respuesta a esta carta a fin de que, con base en dicha respuesta, estemos en posición de determinar qué camino tomar, de acuerdo con las directrices de nuestros Grupos de AA".

Una vez más, las decisiones se tomaron a un nivel de autoridad central. El no considerar esto como un punto

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

de agenda, o peor aún, el no haberlo considerado adecuadamente con los antecedentes apropiados, pasa por alto claramente el V Concepto. Yo entiendo que el traslado de la referencia de la carta (la del doctor Guzmán) se hizo a la Conferencia, haciendo que las copias de la misma se pusieran a disposición. Una vez más, esto no es suficiente. Igualmente, el no haber discutido este asunto ampliamente en la Conferencia es contradictorio a la Cuarta Garantía.

Esta petición es exclusiva de la discusión que rodea al Artículo Dos de la Carta Constitutiva. Es una *Petición*, en parte, hacer una excepción a la confusa política para la expedición de licencias de la AAWS. Ustedes ven la referencia un tanto trillada para el apoyo total de la Reunión Mundial. Primero que nada, la Reunión Mundial teóricamente no es un cuerpo para la toma de decisiones para AA a nivel mundial. Además, no es más que una acumulación de concesionarios para la distribución de la literatura que se reúnen para aprobar todo lo que quiere la AAWS. Si ésta fuera realmente una Reunión de iguales ¿por qué la AAWS llevó un séquito de 11 personas a Sudamérica hace 2 años? (Por favor pregúntale a Arthur Knight que si este es un gasto *prudente* de los fondos de los Grupos).

¿Por qué no fué la Junta de Servicios Generales la responsable de ver que la “petición de desagravio del doctor Guzmán” y la “propuesta para la Conferencia de Servicios Generales” se incluyeran en la Agenda de la

Sección México PAGE 37

Conferencia de Servicios Generales de 1997? Una vez más la Junta de Servicios Generales no ha enfrentado un asunto que es de “su” responsabilidad, como lo señala el IX Concepto. Hace algunos años, se presentó un enredado problema ante la Junta de Servicios Generales y hubo cierto desenfado para discutir el asunto.

Michael Alexander manifestó (y yo lo parafraseo), que todos los problemas que nadie quiere manejar terminan en la mesa de la Junta de Servicios Generales. En los últimos 5 años, la Junta de Servicios Generales ha manejado únicamente los dictados de la AAWS para fomentar, aún más, la protección del dinero y de la propiedad. innumerables ejemplos saltan a la mano.

Una vez más, tú manifestaste que los problemas de México eran *internos*, aún más, “que el litigio se había instituido a solicitud del acuerdo de concesión entre la AAWS y la Central Mexicana”. Esto está apoyado en una del Gerente General de la GSO, Geo Dorsey, dirigida a Saúl Castorena, Custodio Clase “B” de Sección México, que dice: “Nuestros acuerdos de concesión también han incluido el requisito de que el concesionario lleve a cabo las acciones necesarias para proteger los derechos de autor que se han concesionado”. Asimismo, según se informó en el Reporte de la Reunión de Servicios Mundiales de 1990: “La OSG. de la Central Mexicana espera establecer un Comité para vigilar la situación (la impresión de la literatura aprobada por la Conferencia por parte de la Sección México). En relación con este problema, el Gerente General de la GSO de New York explicó que los abogados de los derechos de autor y de la marca registrada contratados por la AAWS. Inc., han aconsejado a las partes ofendidas que si ellos (la

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Sección México) no dejan de hacer esta actividad, el asunto será sustanciado en las cortes mexicanas”. Y, por supuesto, los cambios al Artículo Dos en 1987, ocasionó que se iniciaran los *problemas* en México. Es absurdo sugerir que este asunto es un *problema interno* considerando que nosotros somos los responsables por la posición en la cual se encuentra la Sección México. Toda vez que nosotros nos tomamos la autoridad de cambiar el Artículo Dos de la Carta Constitutiva, entonces nosotros debemos cargar con la responsabilidad de cualquier problema que este cambio traiga consigo.

Además, se deduce por tu carta que, “nosotros (la Junta de Servicios Generales) hemos expresado en repetidas ocasiones nuestra buena voluntad de ayudar en cualquier forma que podamos, pero seguimos viendo estos asuntos como un problema interno de la unidad de AA en México”. A decir por lo que expresas, parecería que no hay ningún favoritismo; entonces, ¿Por qué fue invitado el Presidente de la Junta de la Central Mexicana al Foro Regional Sur-Oriental el año pasado? Esto fue un evidente insulto para el doctor Guzmán y para los miembros de Sección México, sin mencionar el *atizamiento al fuego de la desunión*. Actualmente ya estoy muy cansado de escuchar comentarios despectivos y discriminatorios acerca de: “ya saben como son este tipo de personas”, proveniente de los Miembros de la Junta y del mismo Gerente General.

Sección México PAGE 37

Parece ser que cuando no hay ningún *Principio* para respaldar su posición, ustedes (refiriéndome por supuesto a la Junta) se rebajan a los comentarios sarcásticos y a unos cuántos guiños de ojos....Te recuerdo que aquellos Miembros de Sección México están orgullosos y son personas honorables en la conducción de sus asuntos de AA, aún cuando están siendo castigados por su pasión hacia AA, y por su adhesión a los Principios espirituales de AA.

Tú dijiste en tu carta que no hay nada nuevo de parte del doctor Guzmán y Sección México. Yo no estoy de acuerdo. El doctor Guzmán especifica en su propuesta un “Plan de Acción” para resolver el problema. Eso, por lo menos, pudo haber sido un punto de partida para discusión por parte de la Conferencia de Servicios Generales. Se ha hecho evidente que la Conferencia de Servicios Generales ya no es más una representación efectiva para la Comunidad de Alcohólicos Anónimos.

La Sección México se ha acercado a la Conferencia de Servicios Generales, por medio de la Junta de Servicios Generales, una vez más, para resolver su problema. Tu respuesta es un llamado a la unidad y a la buena voluntad para ver que las 2 Conferencias de México se unan nuevamente...Lo que tú no parece entender es que la ruptura se hace más profunda y que está basada en Principios espirituales y no en el precio del Libro Grande. Lo que tú sí entiendes es la absoluta necesidad de proteger la *integridad* de la Reunión Mundial y de la AAWS. Tú sólo entiendes la necesidad de mantener autoridad sobre otras Entidades de AA mediante exclusivos acuerdos de concesión. Tú nada más entiendes la necesidad de proteger la propiedad de los derechos de autor, exigiendo litigios para los que

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

infringen tales derechos. Tú únicamente entiendes las prácticas del *gran negocio* de la AAWS ¿No es todo este problema realmente acerca de dinero y poder, en el cual para nada se involucran los Principios espirituales? Yo digo que sí.

Lo que estoy seguro que tú sí entiendes y prefieres ignorar es el derecho de los 30 mil miembros de Sección México de ser escuchados. Lo que yo, y muchos otros, hemos llegado a entender es aquéllo que Bill W. más temía: la AAWS con el apoyo total de la Junta de Servicios Generales y de la Conferencia de Servicios Generales se ha convertido en el ***asiento peligroso de poder y riqueza***.

Hace 2 años, en mis comentarios para el Foro Regional que reunió a más de cuatro mil miembros de Sección México, les manifesté que si ellos continuaban adheridos a los Principios espirituales adoptados en las Tradiciones y Conceptos, que ellos prevalecerían. Yo creo en esa manifestación hoy, tal vez más que hace 2 años.

En la Comunidad del espíritu.

Jacob B. H.

Excustodio de la Junta de Servicios
Generales de AA USA-Canadá.

**Carta de Dennis B.
a sus amigos AA en México**

Toda vez que se van a reunir el próximo mes (junio de 1997), deseo hacerles llegar algunos de mis pensamientos respecto a sus esfuerzos.

En ocasión de esta Próxima Reunión bajo el lema de los Principios de AA, espero que cada uno de ustedes estén conscientes de que existen muchos compañeros, como nosotros, que estamos con ustedes en espíritu, aún cuando no podamos estar con ustedes personalmente.

En la experiencia humana, existen unos cuantos que deciden ir en el camino superior. Camino que en ocasiones los conduce hacia la incertidumbre, a la confusión, a la crítica y al castigo. Esto significa abandonar aquellas cosas que nosotros los humanos tenemos en un valor muy alto. Son las cadenas de la propiedad, el dinero y el prestigio. Pero cuando llega la oportunidad de liberarse de ellas, ya no son cadenas, se convierten en alas. Alas que nos permiten volar en lo alto sobre nuestros compañeros.

Los miembros de Sección México han escogido el camino superior, al hacerlo todas las cosas que mencioné anteriormente las han experimentado en carne propia; pero tomando ésta como una de las herramientas más útiles, su Sociedad se ha fortalecido aún más con los fuegos que la han templado.

En nuestro Libro Grande está escrito que: “nosotros estamos llamados a ser de máxima utilidad para Dios y para nuestros compañeros”. Esto es lo que ustedes han

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

hecho. Han tomado la fe que encontraron en el regalo que Dios les dio, su recuperación, y la han usado para acercarse cada vez más al Dios que se las obsequió. De esta manera, no sólo han elevado su propio entendimiento espiritual, sino que han dado vida a muchos otros.

Efectivamente, ustedes han dado vida a los compañeros con los que comparten sus Reuniones, pero no son las únicas personas a las que me refiero. Sus acciones, su fe y su buena voluntad de unir sus acciones y fe en una sola bajo la conciencia del Grupo de su Sección México, han sido un ejemplo dador de vida para muchos, incluyendo a mi mismo.

Aquéllos que hemos tenido la fortuna de caminar algún tiempo con ustedes y con sus compañeros, hemos visto el milagro. Hemos visto con nuestros propios ojos la verdad de Alcohólicos Anónimos: ¡La fe nunca falla!

Cada uno de nosotros debe encontrar la visión superior en nuestras vidas. Una visión que podemos usar como guía en nuestra jornada espiritual. Una guía que nos mantenga trabajando en la dirección correcta. Aunque sabemos que tal vez nunca la alcancemos, debe ser de un valor tal que sólo el intento de alcanzarla nos satisfaga, por ser un propósito de Dios que se trata de lograr. Ustedes en Sección México representan una gran parte de mi visión superior.

Sección México PAGE 37

En los círculos religiosos hay un dicho que estoy seguro han escuchado: “Los humildes heredarán la tierra”. Yo solía pensar que eso significaba que aquéllos que acostumbran cuestionar o discutir, finalmente salen victoriosos. Después de mi visita a Sección México, tengo una nueva forma de pensar a este respecto. Hoy entiendo que el proverbio significa que aquéllos que sean humildes sobrevivirán. Es decir, dado que nunca están seguros en su camino, siempre deben esperar la dirección de Dios (y en AA encontramos que esto es la conciencia del Grupo). Una dirección que nunca puede fallar. Esto es lo que ustedes y sus compañeros me han enseñado a mi y a muchos otros.

Una y otra vez observé cuando estuve con ustedes, la manera de que su Junta de Servicios Generales rechazar o tomar cualquier decisión hasta que hubiera escuchado la conciencia de los Grupos ¡Este es el mejor ejemplo de humildad que yo he visto! Aún sabiendo que podían hacer uso del derecho y de la autoridad para tomar la decisión, tuvieron el suficiente amor y respeto para aquéllos a los que sirven y para con un Dios amoroso, para esperar la voz del Grupo. Es un honor conocerlos a todos ustedes y llamarlos mis amigos.

Igualmente y con motivo de su Convención, les deseo a todos ustedes lo mejor de la gracia de Dios. Si fueran tan amables, sírvanse dar mis saludos a todos aquéllos a quienes conocí durante mi visita y háganles saber el lugar que ocupan en mi corazón.

**Con ustedes, en amor y Servicio
Dennis Bauer USA.**

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

V. En la Reunión Plenaria de la 3ª Convención Nacional

El 8 de junio, en el Estadio de la Universidad Tecnológica de Ciudad Nezahualcóyotl, y dentro del marco de la 3a Convención Nacional, los compañeros que participaron en la Primera Reunión Internacional de AA en México, fueron los siguientes:

- 1.** AA en Israel. Yigal S. Israel.
- 2.** La literatura al Servicio de AA, Mathías M. Alemania.
- 3.** El crecimiento de AA en México. doctor Guillermo Velázquez Sámano, México.
- 4.** AA como un todo. Mario C. Guatemala.
- 5.** La literatura, legado espiritual de AA. Alberto P. México.
- 6.** Presentación de la Declaración de México. Saúl C. México.

AA en Israel.

Yigal S. Israel.

Buenos días, mi nombre es Yigal y soy un alcohólico de Israel, agradecido.

Hoy, estoy especialmente agradecido a ustedes por invitarme, y a los compañeros de la Agrupación en Israel, sin cuya generosidad no hubiera yo podido costear el viaje, pero sobre todo al Programa de AA y a mi Poder Superior, los cuales juntos me han mantenido vivo y sobrio para poder ver este día y traerles a ustedes saludos de los Grupos de AA de mi país. Es un privilegio único estar aquí en esta gran Convención, y hablarles acerca del nacimiento y crecimiento de los Grupos en Israel y de la traducción de la literatura al hebreo.

Antes que otra cosa, por favor permítanme pagar tributo a una dama quien por muchos años se tomó toda la responsabilidad de manera anónima y realizó todo el trabajo anónimo para mantener viva a AA en Tel Aviv. Después que trajo el mensaje de Jerusalem, AA era todo en la vida de Myra, y aunque ella vivió en Israel por cerca de veinticinco años, hasta que falleció sobria, hace 1 año. Ella no dominaba el idioma hebreo lo suficiente, para sentirse bien compartiendo en el Grupo con el, de tal manera que cuando su Grupo base, el cual ella había fundado, cambió a Sesionar en hebreo totalmente, no pudo continuar contribuyendo con él. Ella vigorosa e inteligentemente, abrió un segundo Grupo en Tel Aviv, el cual permanece funcionando bastante bien, y recientemente dio nacimiento a un tercer Grupo, el cual es bilingüe.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Hoy, los sobrios son ampliamente rebasados por los que no son AA. En Israel se tienen 36 Reuniones por semana en 4 ciudades y una comunidad rural; 18 son en hebreo, 13 en inglés y 3 en 2 idiomas: inglés y hebreo, traducidas al mismo tiempo, una en árabe y otra en ruso. Cerca de cincuenta miembros asisten a Reuniones regularmente, 50 lo hacen ocasionalmente, unos pocos sólo se aparecen cuando celebran su aniversario y una docena ha tratado, asistiendo ocasionalmente y no les ha gustado. De vez en cuando uno de éstos se aparece y trata de nuevo y estas segundas oportunidades resultan ser más afortunadas. Pero esto no es el final, nuevos borrachos ingresan, los recaídos regresan y de esta manera celebramos varios aniversarios AA al mes. El equipo que se encarga de los asuntos de nuestro Grupo este año, es el más eficaz que hemos tenido desde hace tiempo. Una parte maravillosa de este Programa, es ver gente que tenía alguna dificultad para convertirse en aliados en nuestro empeño común en la práctica del Programa, al tiempo que nuestra sobriedad se incrementa. Puede que sea tiempo para los AA en Israel, especialmente en Tel Aviv, realizar un inventario de Grupo y, aunque es contraproducente y contrario al espíritu de AA buscar culpables o excusas, encuentro un incómodo paralelismo entre las dificultades que he tenido en la utilización del Programa para superar mis problemas de manera efectiva, y las dificultades del Grupo, en el cual me he convertido más que en un **viejo estadista**, en un **viejo sangrante**.

Sección México PAGE 37

Gracias a ustedes de nuevo. Permítanme agregar que viniendo de un lugar donde alguien con 5 años de sobriedad es un **veterano**, y yo con mis 16 años me hace un anciano, es un fantástico regalo ser aquí un principiante dentro de tantos veteranos, que realmente lo son. Preparando esta participación en casa, me ha ayudado a tener una mejor perspectiva del escenario del cual estoy tan cerca. Rezo a Dios porque mi exposición, ante la fortaleza espiritual, esperanza y experiencia reunida aquí en México, hará que esta visita, aunque modestamente, sea de gran valor para la naciente Agrupación de AA de Israel.

Por ejemplo, la frase “Doceavo Paso”, varios la toman como “si tú no has tenido un despertar espiritual, no estás listo para llevar el mensaje”, pero al mismo tiempo los Doce Pasos son considerados como un *curso opcional para graduados*, que sólo miembros intelectualmente dotados pueden tomar. También, hay miembros quienes toman muy en serio el slogan de que AA “es un Programa egoísta”; ignoran a los *nuevos* y son hostiles a los borrachos ingobernables. No han aprendido que nuestra preciosa sobriedad es un regalo de Dios y que sólo puede ser conservada regalándola a otro. También, mucho miedo por el anonimato conduce a algunos de nosotros a examinar las caras que no nos son familiares, de tal manera que estamos lejos de comunicar la serenidad y el amor que hará que el nuevo quiera regresar y obtener lo que nosotros tenemos.

Existe otro problema. En un tiempo se les decía a los nuevos *que se quitaran los algodones de los oídos y se los pusieran en la boca*, esto podría sonar ofensivo, pero significaba que podríamos obtener más siendo receptores de mensajes de sobriedad que hablando de

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

los floridos detalles de nuestra enfermedad. Ahora, no obstante, bajo la influencia de los centros de tratamiento se nos ha dicho que expulsemos todo lo que nos molesta. ¡Sácalo de tu interior!, ¡Se honesto! y la catarsis hará el resto. Un *nuevo* que permanece sobrio, me comentó que dejó de asistir a las Reuniones porque se sintió incómodo al no tener nada de que quejarse; esto fue dicho de broma, pero el punto crucial es que el miembro que realmente tiene un problema no obtiene de manera positiva la ayuda que él o ella necesitan y sólo se contribuye a llenarlo de negatividad, que no deja espacio para el compartimiento de fortaleza, esperanza y experiencia.

Esto sienta un precedente, que es prácticamente imposible obtener la cobertura de AA, sin la ruptura del anonimato. Cuando Pnina desapareció de nuestra vista, sus sucesores siguieron sus guías, enviándonos a los alcohólicos que pensaron disponibles. Pero nunca mencionaron nuestra existencia en las Reuniones de información, nos dijeron que ellos estaban haciendo sus propias relaciones públicas y nosotros debíamos hacer las nuestras.

Esto no significa que nuestras relaciones con estas entidades sean del todo malas, por el contrario, ellas nos impulsan a llevar el mensaje a sus pacientes. Muchos miembros fueron canalizados a nosotros por ellos. Otros, quienes empezaron en AA, han obtenido asesoría útil, y hay trabajadores sociales quienes asisten a Reuniones

Sección México PAGE 37

Abiertas, y traen a otros visitantes con ellos, pero esto ha sido reciente. Por muchos años los trabajadores sociales que no eran escépticos u hostiles creían que AA es sólo para alcohólicos educados que entienden inglés.

Fueron canadienses y norteamericanos, en una tarea de largo alcance en Israel, quienes habiendo obtenido la sobriedad en sus países, fueron el apoyo de los pequeños Grupos en Jerusalem. En Tel Aviv y Haifa se empezaron a reunir en forma regular en 1975. Cuando obtuve mi sobriedad en 1981 sólo existía uno de ellos en el Grupo de Tel Aviv. Recuerdo bien la tolerancia con la cual escuchaba a aquéllos cuyo deseo era **mantenerlo simple**, que los conducía a ignorar la parte espiritual del Programa de AA y su apacible humildad al compartir la forma en que el Programa de los Doce Pasos trabajó en su vida. Cuando este compañero abandonó Israel algunos meses después, yo me pregunté cómo sobreviviría el Grupo, pero el me aseguro que su ausencia no haría mucha diferencia y tenía razón. Un Grupo no depende y no debe depender de una persona.

Al principio todas las Reuniones eran en inglés. Cuando alcohólicos que no podían entender el inglés empezaron a llegar, las Reuniones se tornaron bilingües con traducción de todo lo que se decía en cada idioma. Después que obtuve mi sobriedad y que ellos supieron que yo tenía experiencia en traducción, me dijeron que ese sería mi trabajo de Paso Doce de manera regular. La única literatura en hebreo en ese tiempo era una cartulina impresa con la traducción de la Oración de la Serenidad, los Doce Pasos y las Doce Tradiciones.

En 1982, unos pocos miembros del Grupo de Tel Aviv comenzaron una Reunión en hebreo, además, de las

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

que en inglés ya se llevaban en los Grupos. Debido al éxito que tuvo, la cantidad de miembros creció y se incrementó la necesidad de Reuniones en hebreo, y literatura traducida a este idioma.

En la segunda mitad de los 80, el Grupo de Tel Aviv creció promisoriamente. Incrementamos las Reuniones hasta que llegamos al número actual de 12 Reuniones: 2 en la noche, de domingo a jueves, 1 el viernes por la tarde y 1 el sábado en la mañana. Ahora, nuevos miembros pueden atender más de noventa Reuniones en sus primeros 90 días.

Como en otros países, en Israel la fortaleza generada en las Reuniones de AA, inspiraron gente con otras adicciones. En los años ochenta, miembros OA vinieron a nuestras Reuniones Abiertas a obtener espiritualidad de nuestra fuente. En estos Grupos había dos o tres adictos a las drogas, quienes se rehusaban a tomar la solución hasta que un miembro adicto, con firme base espiritual, ayudó a iniciar Neuróticos Anónimos. Aunque después tenían su propio programa, siguen viniendo a nuestro techo por una dosis espiritual. Fue en este tiempo que nosotros imprimimos la versión no autorizada del Libro Grande en hebreo.

Pero algo salió mal. Mientras los grupos OA y NA proliferaron en Israel y una estructura eficaz de intergrupos OA y NA floreció, AA permanecía estática, no sólo numéricamente sino también espiritualmente. El

Sección México PAGE 37

Grupo de Tel Aviv tuvo una breve actividad productiva en el Paso Doce seguida por algunas crisis. Una proporción considerable de nuestros miembros salieron del Grupo, clamando que ellos obtenían más amor y espiritualidad de NA. Debido a que yo estaba involucrado íntimamente en estos hechos, es difícil para mí situar el problema en términos de Principios más que de personalidades. Quizás es por eso que mi Poder Superior me trajo aquí.

Parece que hemos cometido varios errores concretos. Uno muy malo fue que tomamos muy en serio la negativa de Nueva York a aprobar nuestra traducción al hebreo del Libro Grande. Un error relacionado, fue la falla de los Grupos de Tel Aviv para dividirse en varios Grupos de una Sesión, como punto culminante de su dinámica de crecimiento y su renuencia escéptica a invertir esfuerzo a formar un Servicio de Intergrupo. Al mismo tiempo nos cerramos dentro de nosotros mismos y nos encontramos en mala compañía. Las 12 Reuniones que pertenecían a todos, se convirtieron en la responsabilidad de ninguno, y los miembros elegidos para las tareas mínimas necesarias que las mantengan, tienen mucho que hacer y no hay ayuda suficiente. Convencidos que nuestros problemas locales son únicos, perdimos contacto con la Comunidad Mundial y la guía que pudo darnos. Además, una interpretación excesiva y literalmente selectiva de los Pasos y las Tradiciones, a menudo nos ha hecho ciegos a nuestro propósito principal.

Conocí a R., el primer AA israelí, en 1976, cuando vino a visitar a un vecino de la mujer con la que yo vivía. Él trató de acercarse a mí y desde entonces lo miraba con recelo, a distancia cada vez que se me acercaba. R. una vez me dijo: "Si Yigal está sobrio, es signo de que AA

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

funciona”. En 1980 acepté atender una Reunión en casa de R. en Jerusalem; había allí 5 personas quienes no hicieron ninguna impresión en mí. Lo que golpeó mi memoria fue una sentencia que R. dijo: “Me había convertido en inservible”. En los siguientes meses de loca bebetoria, me dí cuenta que yo era inservible también, y lo había sido por más años de los que yo admitía. En 1981 obtuve mi sobriedad en el Grupo de Tel Aviv.

La historia de R. me fue narrada por V. uno de nuestros veteranos, quien llegó un poco después de él, un americano con 10 años de sobriedad. R. recayó antes de emigrar a Israel en 1972, tuvo una temporada de sobriedad en 1973 mientras trataba de trabajar un Paso Doce que era otro inmigrante de América; regresó a USA al cuidado del psiquiatra, jefe del asilo Talbieh, quien le dijo que él necesitaba a AA, y que la Agrupación no existía en Israel. Tan luego como nuestro veterano salió, R. regresó a la botella, pero su nombre permaneció en el directorio de solitarios de AA.

2 años más tarde, un visitante AA de Canadá conectó a R. y terminó el trabajo de Paso Doce en él. Los 2 iniciaron buscando borrachos, ayudados por una dama trabajadora social llamada Pnina Eldar, quien en ese tiempo ella sola estaba lanzando una campaña para hacer conscientes del problema del alcoholismo al público y a las autoridades israelíes, y así obtener un lugar para su tratamiento. Algunos de los primeros

Sección México PAGE 37

miembros de AA en Israel fueron presentados a R. por Pnina y ella a veces ayudó a reunirlos, procedentes de varios lugares, transportándolos en su automóvil. Desafortunadamente para AA, su agresiva campaña publicitaria, que suministraba a los medios con fotografías y nombres completos de los centros de tratamiento, y éstos podían usarse.

La mayoría de las Reuniones son en refugios públicos antibombas, los cuales, las autoridades municipales nos permiten utilizar sin costo, pagando sólo el recibo del seguro y la luz; no tenemos Estructurados Servicios de Intergrupo. La única actividad que reúne a los Grupos es un evento anual que se lleva a cabo en Jerusalem, Haifa y Tel Aviv por roll y organizado por el anfitrión en turno. El directorio local publica números telefónicos de AA; estamos en el 144 de los servicios de emergencia y en 2 periódicos se publican números de teléfono de miembros.

Otros trabajos de Paso Doce incluyen contactos con centros del estado para tratamiento de alcohólicos, y estos son por iniciativa individual.

Tenemos una traducción al hebreo de los Doce Pasos, aprobado por la Conferencia, y traducciones del Libro Grande, las Doce Tradiciones y Viviendo Sobrio que no han sido calificados. Debido a que hacemos pocas copias en hebreo, nos cuestan más que el original en inglés. Un Grupo de AA en Frankfurt recientemente imprimió una gran cantidad de libros en hebreo y nos los donó. Estamos muy agradecidos por ello y también por su donación de libros en lengua rusa, para llevar el mensaje de AA al alcohólico inmigrante de la anterior Unión Soviética.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Al reportar esta situación, me siento apenado al reconocer que después de 22 años de existencia de AA en Israel, y después de 16 años que ésta salvó mi vida, existen miles de alcohólicos que sufren y no saben que existe AA. Tenemos que observar el crecimiento explosivo de la población ocurrido en muchos países y hacer que AA sea parte de su lenguaje. Yo espero que me perdonen por el carácter personal de esta presentación.

Gracias.

2. La literatura al Servicio de AA.

Por Mathías M. Alemania

Hola!, Me llamo Mathías, un alcohólico de Alemania: ¿Están ustedes sobrios? ¿Insistimos plenamente en disfrutar de la vida?

Quiero preguntarles: ¿Por qué sufrimos tanto? La respuesta es que sufrimos cuando no vivimos en la verdad.

Un sabio en tiempos muy antiguos decía que: “El sufrimiento era el caballo más rápido para conducirlo hacia la perfección” y sí, ¡es cierto!, pero es sólo una cara de la moneda. También he escuchado a algunos compañeros en las Reuniones de AA decir que “sin dolor

Sección México PAGE 37

no se avanza”. Sin embargo, yo les digo a ustedes: el sufrimiento es sólo una alternativa. Para ser afortunados, no es necesario que obtengamos todo lo que queremos, sino más bien que queramos todo lo que tenemos. Permítanme darles el siguiente ejemplo:

Uno de estos últimos días, estaba sentado frente a mi computadora escribiendo el borrador de esta presentación. Ésta estaba plagada de hechos históricos acerca de la literatura de AA. Contenía el quién, el cuándo y el por qué alguien había hecho tal o cual cosa. Más mi poder superior tenía para mí otros proyectos. En efecto, el disco duro de mi computadora se colapsó, en un segundo se perdieron 1.4 millones de puntos de trabajo en la memoria; tuve así, que iniciar todo de nuevo. Él me estaba diciendo que debería de compartir con ustedes, mi experiencia en los Principios de nuestro Libro Azul. Es por eso que estoy aquí ante ustedes.

Empecé a beber cuando tenía 16 años, debido a que quería ser afortunado. Al principio funcionó. Pero entonces, el alcoholismo le hizo un gran daño a mi vida. Me divorcié 2 veces debido a mi alcoholismo. Me cancelaron mi licencia de manejo cuando la policía me encontró un alto contenido de alcohol en la sangre.

En otra ocasión, el día de año nuevo, se me ocurrió algo peor. Había ganado en la **lotería**, compré grandes cantidades de cerveza y me las llevé a la casa. Tenía conocimientos de química y decidí crear juegos pirotécnicos por mi propia cuenta. Mucho más de los que ustedes pudieran conseguir en algún comercio. Al estarlos fabricando, estaba bebiendo y fumando. Como ya estaba muy borracho, no tuve la suficiente precaución y una chispa fue a dar a la pólvora. Y eso fue el

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

acabose. Un gran estallido, una gran explosión, y toda la ropa que traía puesta empezó a arder. Me imagino que parecía un arbusto incendiándose. Esta vez me puse razonablemente humilde. Después de estar grave por 3 semanas, me recuperé de estas quemaduras de tercer grado, o sea, que la carne de mis manos se quemó parcialmente hasta quedar como carbón. Fue un milagro el que me hubiera curado. Sin embargo, ¿qué hice? Hagan de cuenta como un perro que sale del agua y se sacude, así continué viviendo y bebiendo mi antigua vida, igual que siempre.

Aquí les platico otro ejemplo: tenía un empleo de computación en Berlín. Era un día muy caluroso, con temperaturas extremadamente altas. Compré muchas botellas de cerveza y me fui a la estación del tren para viajar a mi casa, y empecé a beber. Sin embargo, había un pequeño problema: el tren en que iba viajaba de la entonces Alemania Comunista a la Alemania Federal. Me emborraché hasta que me caí y me quedé dormido en el baño del tren. Cuando desperté me encontraba manos arriba y 2 soldados armados con ametralladoras rusas, amenazándome, pues estaba a 100 metros de la frontera estatal (cosa que era un delito en los países comunistas). Me hicieron sentir como si hubiera matado a alguien o algo así. Desde luego que pudieron haberme disparado.

Estos son sólo unos ejemplos de cómo el alcoholismo me llevó a situaciones que casi me hubieran matado.

Sección México PAGE 37

Soy algo así como un gato, éstos sí tienen 7 vidas y yo ya llevo 5. También soy como un gato ¿Qué hace un gato? Pues caza ratones y se los come. ¿Y qué hace un cantante? Canta canciones. Y un bailarín se pone a danzar. Y un alcohólico bebe. Es la naturaleza de estas personas.

Mi segunda esposa me trataba como a un gatito; me acariciaba y me rogaba “gatito querido ¡por favor no tomes!”. Pero esto no ayudó mucho. Cuando la policía llegó y me metió a la cárcel por 2 años, no tuve nada qué beber en 2 años. Salí de la cárcel y seguí bebiendo. Así ocurre, si ustedes ponen a un gato en un cuarto sin ratones, no podrá comerse ninguno mientras esté encerrado. Sin embargo, tan pronto como se escape, alcanzará un ratón y seguirá, y seguirá...

¡Es vital! Nosotros los alcohólicos necesitamos un cambio en la naturaleza o vamos a continuar deseando alcohol. Si por alguna razón dejamos de beber, permanecemos desdichados y lamentamos nuestra falta de alcohol. No hay ninguna solución para nosotros. Soy también como un gusano, como una oruga, comiéndose siempre las hojas de los árboles. Más y más y más. ¿Han sentido ustedes esta aspiración en su alma, de llegar más alto y alcanzar el cielo? Sin embargo, ni aún trepando ese árbol hará que vuele esta criatura; tiene que sufrir una transformación total antes de convertirse en una mariposa. Esto es lo que los Principios de Alcohólicos Anónimos pueden hacer por nosotros. Ellos transforman nuestra alma hambrienta y enferma, esta ansiosa oruga es transformada en una hermosa mariposa. No es sólo por accidente que la palabra griega para describir el alma sea psique y de la misma manera, esta palabra tiene el significado de mariposa.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Una oruga siempre caminará sobre el suelo de este planeta, no puede volar. Aún si se sube a un árbol, no puede volar. No está hecha de esta manera, no está en su naturaleza el volar. Es una oruga y no puede cambiarse a sí misma.

Esto es lo mismo que le pasa a un alcohólico. Por sí mismo, él no puede cambiarse, aún cuando lo desee. Es imposible. Necesitamos la ayuda de Dios para cambiar. Necesitamos una transformación espiritual, una nueva naturaleza, pues por la nuestra, el cambio es imposible. Necesité beber durante 19 años hasta que aprendí este hecho, tal como lo dice el Primer Paso. Esta ocasión estaba cerca de la muerte. Llegué a Alcohólicos Anónimos. Esto fue en 1987. Sin embargo, cometí un error. No hice los Pasos, no trabajé el Programa, estaba simplemente seco. Era un gato sin ratones. Mis amigos me decían que sería bueno que dejara de beber. Seguí su sugerencia. Los siguientes 2 años dejé de beber 500 veces. Esto no funciona con el “nada más no bebas”.

En noviembre de 1989, cuando el Muro de Berlín se vino abajo, las paredes de mi ego también se derrumbaron. Admití que era impotente ante el alcohol y que mi vida estaba destruida, a punto de volverme loco y morir. Nada más me quedaba un deseo: vivir un día sobrio antes de mi muerte. Fui a una Reunión cada noche y me prometí a mi mismo beber mañana, pero jamás hoy. Me sentí mucho más desdichado que antes. Un compañero de Berlín nos dijo, que había trabajado los Pasos en

Sección México PAGE 37

orden, y cuáles habían sido sus dificultades y sus resultados. Después de oírlo quedé convencido que los Doce Pasos eran mi última oportunidad, algo que jamás antes había intentado. Así llegué al Paso Dos. Después de un largo periodo de no rezar en mi vida, por vez primera lo hice, y recé a ese Dios, del cual yo ni me imaginaba ni sabía Su nombre y dije: “Está bien, me has atrapado, dejaré de escaparme, y tendremos que estar juntos en el futuro”. Esto fue el Segundo y Tercer Paso para mí. El resultado fue una esperanza instantánea. Había ahora una posibilidad. Había luz al final del túnel.

Entonces empecé a escribir mi inventario. Muchas, muchas páginas. Confesé la naturaleza de mis culpas y errores a Dios y a otro ser humano. Parte de esto, lo compartí en el Grupo y el resultado fue sorprendente; ahora ellos ya sabían quién era yo, cosas terribles que pensé y que hice. Ya no necesitaba esconderme, pues en mi pasado siempre estaba contando historias y mentiras, para hacer que la gente creyera que era otra persona de como soy realmente. Este es otro Principio de AA: “Honestidad rigurosa”. Aquél que siempre dice la verdad puede darse el lujo de ser desmemoriado. En mi pasado era muy difícil acordarme de todas mis mentiras, y cuando otros las descubrían, me sentía aún más desdichado. Fue sólo cosa de tiempo. Empecé entonces a hacer oración y a meditar todos los días. Rezaba para que mis defectos de carácter, que yo entonces conocía, me fueran removidos. Fue esto un proceso, no algo de la noche a la mañana. Mis vecinos y mis compañeros se dieron cuenta de eso. Llegaban a decirme: “Ahora sí podemos tenerte confianza”. Había cambiado.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Hubo otra cosa en mi vida. Había engañado a muchas personas. había robado cosas, había robado dinero. había herido a otros en mi vida, tanto física como mentalmente. Era una larga lista de Octavo Paso, con muchos nombres en la misma. Financieramente, tenía deudas cercanas a medio millón de dólares. El Noveno Paso menciona que: “directamente desagrávamos a aquéllos...” Partiendo de mis recursos como un ser humano eso era imposible. Tenía que confiar en mi Poder Superior y hacer lo que yo pudiera sobre una base diaria. El milagro ocurrió: hubo oportunidades de hacer algunos negocios y de obtener el dinero y pagar a aquellas personas. Al cabo de 18 meses estaba libre de todas mis deudas. Este es el resultado directo del Programa, tal como se menciona en el Libro Azul de Alcohólicos Anónimos. No hace milagros, los milagros Dios los hace. Pero este Programa le provee a la tierra algo, para que algo nuevo crezca. A semejanza de alguien que escarba la tierra en un jardín y siembra semillas, a fin de que el cambio se logre. La muerte de lo viejo y el crecimiento de lo nuevo. Esta es la transformación de una oruga en una mariposa, de un borracho desesperado, egoísta hasta la locura, en un ser humano útil.

Todo está muy bien. **¡Ah! pero hay ahí un Doceavo Paso.** Este dice: “Que Habiendo obtenido un despertar espiritual, originalmente era una experiencia espiritual, tratamos de transmitir este mensaje”. Esto es

Sección México PAGE 37

enormemente sabio. Dice: “*tratamos* de transmitir el mensaje”. Debido a que cometí un error en mis inicios, cuando era un AA nuevo. Tenía más o menos cinco o seis semanas sin beber en 1987, me llevaba algunos folletos que tenemos. Iba en Metro a la Ciudad de Frankfort y trataba de reformar a todos los alcohólicos que me encontraba. Me daba mucho coraje que no dejaran de beber, tal y como yo se los estaba ordenando. Es decir, yo estaba haciendo el papel de Dios, y así no funciona.

No busquen encontrar resultados según lo que esperan sus pequeños cerebros. Dios es seguramente más brillante que lo que somos todos juntos. Él provee toda oportunidad, toda la fuerza, todo el dinero necesario y los compañeros necesarios para lograr eso. ¡Punto! No es cosa nuestra. El realizar nuestros planes sólo sustituye al mero accidente con cierto error. Compañeros ¿Han experimentado ustedes lo sorprendente que es cuando se abren las puertas por sí solas, nada más para que ustedes pasen? En el reino del espíritu lo mejor de lo mejor está siempre preparado para nosotros. Sólo necesitamos tener conciencia de ello. Esto es denominado en nuestra literatura: Despertar espiritual.

Siempre ha estado allí. Estaba ahí como un maravilloso jardín a nuestro alrededor, pero nosotros estábamos ciegos y sordos. Estábamos conduciendo nuestro automóvil alcohólico por medio de este paisaje con todos los vidrios llenos de lodo y polvo, y no podíamos mirar hacia afuera. Estábamos espiritualmente dormidos o, aún más, quizá ¡espiritualmente muertos!

Hoy me intereso sobre cuál es Su Voluntad para mi. Y si yo no tengo la fuerza suficiente, Él me da esa fuerza.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Siempre tengo el valor. Nuestra voluntad siempre seguirá entonces Su camino. Es entonces cuando no hacemos nuestra voluntad. Hacemos así nosotros nuestra labor, tal como Él nos dice, y los resultados son Su decisión. Soy miembro del Grupo de Estudio del Libro Azul de AA en Alemania. Nosotros experimentamos la gran necesidad del Regreso a lo Fundamental en nuestra Comunidad de AA. Descubrimos que el mejor camino para nosotros son esas reglas que tenemos en el Libro Azul. Es así que empezamos a imprimir Libros Azules de bolsillo. No sólo en alemán, sino también en sueco, finlandés y en hebreo. ¡Ah! pero hay algunas personas que pelean contra esto. Dicen ellos que hay algo así como *propiedad espiritual*. ¡Bah! ¿Propiedad espiritual? es como hablar de *agua seca*. Argumentan ellos que poseen derechos de autor y eso no es verdad, pues el dueño de este Programa es Dios. Nosotros somos los empleados y administradores de este Programa, más no los dueños. Nosotros debemos de transmitir este mensaje, el cual Dios nos dio para administrarlo. De otra manera no vamos a poder conservarlo.

Nosotros haremos todo lo mejor que podamos para apoyar a nuestros compañeros en México. Nos ha dado valor un decir encontrado en la Biblia: “No tengas miedo, resiste al mal y huirá de tí”. Es por eso que quiero animarlos a no tener miedo. En febrero de este año fui sentenciado por medio de un tribunal en Munich por el

Sección México PAGE 37

abogado de la OSG de Alemania, debido a que no me presenté en el juicio. Dice nuestra Tradición “no a la controversia pública” y quise apegarme a esta regla. Hay buenos amigos, como ya se había hecho esto público por AA en Munich, todos aquéllos que compartían conmigo me decían: “tienes el derecho de defenderte, en una defensa no peleando contra ellos, sino creando conciencia de la verdad. No los odies. Ellos son simplemente gente enferma. Ellos necesitan nuestra ayuda”. En el siguiente proceso, en abril, llegó inesperadamente la ayuda de otro abogado. Él había sido el Gerente General anterior de la Oficina alemana de AA hacía 10 años, y había escuchado lo que estaba pasando. Llegó a escuchar el proceso en silencio. Decidió no involucrarse en el conflicto de ningún modo. Pero cuando vio lo que el juez me iba a hacer, su corazón fue conmovido por una fuerza superior y saltó de su asiento repentinamente y, en forma sorpresiva gritó: “Yo lo voy a defender”. Por lo tanto, hemos llegado a un acuerdo extrajudicial en el que ellos pagarán sus costos del litigio, así como la mitad del nuestro.

En la Décima Reunión Mundial de Servicios de AA que se llevó a cabo en New York, John Bragg, el Gerente General de AA World Services y Director de la OSG de Estados Unidos y Canadá dijo: “Excluyendo a Canadá, la Primera y Segunda edición del Libro Grande en todo el globo, sus derechos de autor ya no están vigentes. No obstante, le pido a toda la Agrupación alrededor del mundo para que actúen tal y como si los derechos de autor aún estuvieran en vigor”.

Este fue el mandamiento pidiendo deshonestidad. Esta es la mala mancha, de donde está viniendo toda la injusticia y nuestro sufrimiento, tanto en México, como

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

en Alemania y en todos lados. Pero nosotros nos adherimos a la verdad. Descubriremos la verdad y nos hará libres. Es por eso que no tenemos obstáculos para transmitir el mensaje. Sabemos que la *Central* empujó a la policía a que confiscara la literatura para servir a sus Grupos.

Queridos compañeros, no hay más que una autoridad suprema en AA, que es un Dios de amor. El amor expulsa al miedo. Estos hombres enfermos, que nos tratan como enemigos, no tienen ningún poder real; sea para otorgar algún permiso para algo, ni para declinar en darlo. Es un error fundamental el tratar de estar buscando su aceptación.

Estoy aquí para traerles información de nuestro Grupo de Estudio del Libro Azul de AA y para decirles que nosotros proporcionaremos Libros Grandes en cualquier idioma a aquéllos que lo quieran y, una cosa más, estos libros los damos sin costo, no los vendemos. Sentimos que AA no debe cobrar para entrar a Eventos como éste o vender libros a nadie. Esta vieja sabiduría, que sea el procedimiento normal y común en AA alrededor del mundo. Contribuciones voluntarias solamente. Todos los costos que se cubran por medio de la Séptima Tradición. Con eso es suficiente. Esta es una fe que obra.

Debido a que sólo puedo conservar lo que tengo si lo transmito, gracias por permitirme compartir con ustedes.

**El crecimiento de
Alcohólicos Anónimos en
México**

*Por el doctor Guillermo Velázquez Sámano. México.
Expresidente de la Junta de Servicios Generales de
Alcohólicos Anónimos, Sección México.*

El 10 de junio de 1935 nace una esperanza. Reunidos en una casa de la calle *Ardmore Avenue* en la Ciudad de *Akron, Ohio*, un pequeño grupo de hombres decididos a salvar sus vidas, hombres intemporales, hombres del mañana, hombres sin después, simplemente hombres de “un día a la vez”.

En julio de 1955 sucede un acontecimiento. Reunidos en el Auditorio *Kiel* de la Ciudad de *Saint Louis, Missouri*, miles de hombres haciendo una *consideración* y aprobando una *Resolución* respecto de un Programa espiritual que por lo mismo, solamente puede contemplarse a partir de lo eterno.

Pero lo eterno no adquiere mayoría de edad, lo eterno no tiene edad, es simplemente eso: eterno.

Se toma una Resolución, que la Conferencia de Servicios Generales se convierta a partir de la fecha, julio 3 de 1955, en la protectora de las Tradiciones de Alcohólicos Anónimos, la perpetuadora de los Servicios Mundiales de nuestra Sociedad, la voz de nuestra conciencia de Grupo de nuestra Comunidad en general, y la única sucesora de sus Cofundadores, el Dr. Bob y Bill W.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Cómo encender la luz de Alcohólicos Anónimos en México

En el año de 1946 empezó a florecer en la República Mexicana la Agrupación de Alcohólicos Anónimos, cuya finalidad era la de que aquellas personas que padecían la enfermedad del alcoholismo, lograran mantenerse sobrias y ayudaran a otras *a alcanzar el estado de sobriedad*. Dicha Agrupación tenía como antecedentes la creación del primer Grupo formado en *Akron-Ohio* en el año de 1935, el resumen de 2 años de trabajo en 1937 en la misma ciudad por los cofundadores *Bill W.* y *Dr. Bob*, la publicación del libro *Alcohólicos Anónimos* en el año de 1939 y, coincidentemente, la publicación en el *Grapevine*, de las Doce Tradiciones en el año de 1946.

Se contaba con experiencias de Servicio a Alcohólicos Anónimos como un todo, las cuales emanaban de las Oficinas de Servicios Generales que, desde el año de 1941, se habían consolidado en la Ciudad de *New York*, así como la publicación, en el año de 1953, de folletos que contenían: Los Doce Pasos y Las Doce Tradiciones, mismos que fueron debida y oportunamente adoptados por la Agrupación.

Se celebraron en nuestro país las 2 primeras Asambleas Mexicanas en el año de 1969, de las que emanó la *Recomendación* para conformar la “Estructura de los

Sección México PAGE 37

Servicios Generales en México”, con base en la Carta Constitutiva de la Conferencia de Estados Unidos-Canadá.

Por el año de 1940, en Cleveland, Ohio, un mexicano de nombre *Ricardo B. P. (Dick P.)*, se enteró de la existencia de Alcohólicos Anónimos y se dio a la tarea de traducir al español alguna literatura para sus paisanos en esa ciudad; en el año de 1941 apareció publicado en una revista de circulación mundial un artículo escrito por *Jack Alexander*.

En 1945 se reporta de *New York*, como miembro solitario, un Alcohólico Anónimo de Monterrey , Nuevo León, llamado *Gilberto M.*; había conocido el Programa en *Houston, Texas*.

Mientras tanto, desde Culiacán, Sinaloa, *Joe A.* reporta su llamado Grupo Culiacán. Por fin, en el mismo año de 1946 llega el mensaje a la capital mexicana. Son portadores 3 Alcohólicos Anónimos: *Pauline D.*, *Fernando I.*, *Jesús A.*, y alguien más. *Fernando I.*, el primer mexicano vivamente interesado en conocer el Programa de Alcohólicos Anónimos, pasó todo el mes de septiembre tratando de encontrar a alguien con quien iniciar el Grupo, apareciendo desde entonces como Presidente del Grupo México *Jesús A.*, el otro mexicano que acompañara a *Lester F.*

Esta es la historia de 1946, año en que se inicia la posibilidad de Recuperación para el alcohólico mexicano, gracias a los esfuerzos de estas 5 personas que siempre vivirán en nuestro recuerdo. Eran apenas los inicios, seguirían todavía las tareas dolorosas y extenuantes para ver realizado **el mensaje de**

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

esperanza. Se había encendido **la luz de Alcohólicos Anónimos en México.**

En 1951 aparece *Frank H. A.* como Secretario del Grupo Ciudad de México. Mantuvo su funcionamiento y estuvo siempre dispuesto a trabajar con alcohólicos mexicanos.

1953, es un año de alegres intentos por formar Grupos en varias partes del país: en Guadalajara y Teocaltiche, Jalisco; Saltillo, Coahuila; y San Luis Río Colorado, Sonora. Al mismo tiempo que se manifestaba tal euforia en la provincia, los pocos compañeros que vivían en la capital permanecían en el Grupo Ciudad de México, donde continuaban las dificultades, el descontento, la rebeldía, la incomprensión e indiferencia, y en suma, las recaídas. Unos llegaban, otros se iban.

En el año de 1954 empieza a tomar forma el Grupo de mexicanos que lucha por su recuperación, al iniciar sus propias Reuniones

En 1955, siendo Director de la sala de Neuropsiquiatría del Hospital Central Militar, el Doctor José González Varela estableció contacto con la Oficina de *New York* para solicitar orientación y literatura a fin de formar un Grupo en dicho hospital.

En 1957 fue llevada al cine, con el título de *Mañana lloraré*, la novela en que se narraba la vida de una persona alcohólica, constituyendo un mensaje mundial de Alcohólicos Anónimos.

Sección México PAGE 37

En el año de 1958 la membresía iba en aumento y aparecieron las primeras mujeres militantes en el Grupo Lucerna; se hacían traducciones de los Doce Pasos y otros folletos. Se empezaron a conocer las Doce Tradiciones.

1961 es el año que parece marcar el principio de la expansión de Alcohólicos Anónimos en el Distrito Federal.

En 1962 apareció en el Grupo Distrito Federal una compañera que posteriormente formó en Guadalajara el primer Grupo femenino de México.

Es indudable que el deseo de todos aquéllos que intervinieron en la formación y desarrollo de Alcohólicos Anónimos, fue el de mejorar las formas para brindar una ayuda que estimaban más eficaz para los alcohólicos activos. No obstante, es evidente la falta de conocimiento y prudencia que imperó en ellos, pues independientemente de las buenas intenciones que hubiesen podido tener, se cometieron errores en perjuicio de la unidad entre los mismos de nuestra Agrupación, que en todo momento debe ser espiritual a partir de la obediencia a los lineamientos que emanan de nuestros Principios.

En el año de 1964 se iniciaron los primeros Intergrupos, tanto en el Distrito Federal como en la Ciudad de Guadalajara. A estos siguieron, en 1965, los de Yucatán, Guanajuato, Tamaulipas y San Luis Potosí.

Los miembros más antiguos de Alcohólicos Anónimos en México, hoy se deben sentir satisfechos y orgullosos porque así como se encendieron las luces en Monterrey, Guadalajara, DF., Mérida y Guanajuato. Hoy, a 51 años

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

de distancia (1997), esas luces encendidas se han convertido en una antorcha que ilumina todo el país.

El sembrar el mensaje de AA en todos los rincones de la República Mexicana, todos los participantes en la transmisión del mensaje que viajaron dedicando tiempo, dinero y esfuerzo, hoy ven culminado ese trabajo que no fue en vano. Concientes todos de que somos un eslabón de esa gran cadena que forma el círculo de AA .

La Estructura

Por razones de crecimiento, situación geográfica e idioma, y atendiendo a las sugerencias recibidas de la General Service Office, de New York, la Agrupación en la República Mexicana, se vio obligada a proponer la creación de un Organismo para satisfacer, en forma Estructural, sus necesidades de Servicio, lo que se expuso al movimiento en ocasión del VIII Congreso Nacional de Alcohólicos Anónimos, efectuado en Guadalajara, Jalisco, en 1968.

El 24 de agosto de 1986, marca una fecha histórica en el desarrollo de Alcohólicos Anónimos en la República Mexicana.

Hemos visto los acontecimientos que determinaron la celebración de la Reunión Nacional ese día, con la Resolución Conjunta tomada por los Delegados de las Áreas participantes y la aprobación general de todos los asistentes. Hemos visto también los efectos que esta

Sección México PAGE 37

Reunión tuvo en la creación de la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos y sus Subsidiarias, con estricto apego a: “Los Doce Pasos, Las Doce Tradiciones, El Manual de Servicios Generales de AA y Los Doce Conceptos para el Servicio Mundial. Así también, la adopción de la Carta Constitutiva de la Conferencia, por la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Sección México. En suma, la Estructuración legal y Tradicional del Tercer Legado en México.

Pero no olvidemos que todo esto se debió a la manifestación del espíritu inquebrantable de nuestra Comunidad al sentir que estaba en riesgo su supervivencia. Por tal motivo, es indispensable proclamarnos individualmente como custodios permanentes de nuestros Principios, a fin de convertir la desconfianza en certidumbre, la duda en conocimiento y la fe en salvación.

Los diferentes Eventos que se llevan en todas las Áreas, Distritos, Grupos o Intergrupos, han permitido la difusión del mensaje , y con ello favorecido el crecimiento de Alcohólicos Anónimos.

Esto ha permitido que cada día más y más alcohólicos reciban el mensaje, porque entienden sus problemas y sus soluciones, hoy respiran profundamente esta atmósfera espiritual, disfrutando de la amistad que nos proporciona el Programa.

El poner en práctica la Estructura de los Servicios Generales en nuestro país, permite transmitir el mensaje en los hospitales y centros de rehabilitación, porque cada uno de nosotros ha adquirido una responsabilidad

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

con AA porque es así que hemos conocido las penas, las alegrías y los beneficios de los Doce Pasos.

Las publicaciones cotidianas en los medios de comunicación, nos han ayudado para que el mensaje llegue al que aún sufre. En ocasiones hay que agradecer pues se obtienen beneficios, como lo sucedido con el *Cleveland Plain Dealer* que decía: AA es bueno y funciona; venga y entérese.

Con el Regreso a lo Fundamental esto vuelve ha resurgir obteniéndose buenos resultados.

Los programas de radio que se llevan a cabo en diferentes emisoras y de los cuales muchos de ustedes han participado, han permitido el crecimiento de AA.

La participación de los trabajadores de la salud y diferentes oficinas del gobierno y del clero, también han favorecido el crecimiento de AA. Toda esta expansión y multiplicación permite una mayor apertura de Grupos y, como consecuencia, una mejor rehabilitación del enfermo alcohólico. Los dolores del crecimiento y los problemas de Grupo puede que sean tremendos, pero ningún problema puede debilitar la demanda masiva de la búsqueda de la sobriedad.

Llevar a cabo este tipo de Eventos, con la práctica de la Séptima Tradición, no exigiendo cuotas ni comprando gafetes, sino que con aportaciones voluntarias de sus miembros, todo aquél que tenga problemas con su

Sección México PAGE 37

manera de beber, puede entrar sin distinguos a este tipo de Eventos o convivencia espiritual. Mantener simple nuestro Programa nos hace responsables, esto es un gran crecimiento de AA en México, y que mis deseos son que se pueda llevar a nivel mundial. Hoy también vemos cómo los grupos familiares conformados por hombres y mujeres, cuyos parientes alcohólicos son activos todavía, se olvidan de sus miserias y empiezan a vivir serenamente y sin recriminación o vergüenza. También vemos a muchos esposos y esposas cuyos cónyuges están abstemios, hoy, gracias al Programa de AA. También, hoy vemos a niños que estaban completamente desorientados, que han empezado a orientar sus vidas, sus ideas, y han empezado a respetar a sus padres nuevamente. Estos son los logros que se alcanzan por medio de los programas paralelos: Al-Anón, Al-Ateen. Esto significa también crecimiento.

He aprendido cómo empezó AA, cómo se desarrolló y cuál ha sido su crecimiento, cuánta gente amigos no alcohólicos como el Señor Groes, el Señor Villela, que ya se nos adelantaron; gente como el doctor Jorge Escoto, el doctor José Ignacio Guzmán, que dedican tanto de su tiempo para nuestro Programa, y compañeros alcohólicos que han sido necesarios para poner en marcha a esta Comunidad y dar vida a los Principios y no permitir el desvío del camino y así evitar fracasos; esto se ha logrado gracias a la mano de un Poder Superior que nos guía por el camino certero.

Hoy podemos estar seguros que nuestra Comunidad es una Agrupación espiritual y que la gracia de Dios se encuentra presente y nosotros saldremos cargados de esperanza, confianza y fe.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Nosotros los AA hemos ensayado una forma radical y antigua, probablemente pasada de moda hoy en día y nos ha funcionado:

“Admitimos que éramos impotentes...y que nuestras vidas se habían vuelto ingobernables” e hicimos la decisión de poner nuestras voluntades y nuestras vidas al cuidado de Dios como cada uno de nosotros lo entienda. Cada uno de nosotros, que ha logrado mantener en forma más o menos adecuada esta humilde admisión y esta decisión perentoria, ha encontrado el alivio de la obsesión, y ha empezado a crecer en una existencia útil y feliz!

AA Como un Todo

Por Mario Augusto C. Guatemala

Buenas tardes a todos. Soy Mario Augusto, de Guatemala.

Agradezco a la JSG de AA, Sección México esta participación en la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales.

Me imagino a la Comunidad de AA como una gran familia, en la cual, tenemos hermanos en todos los países del mundo. Con mi nueva forma de pensar y sentir, debo tratar de ser un mejor AA cada día sin salirme nunca del objetivo primordial de nuestra

Sección México PAGE 37

Comunidad y siempre siguiendo los sabios Principios que nos legaron nuestros Fundadores. Ello va encaminado en todos los aspectos a la Recuperación y a la unidad granítica en armonía y tomando siempre muy en cuenta, estar apegados y guiados por las Doce Tradiciones, que son las que respaldan a los Doce Conceptos para el Servicio Mundial, fieles guardianes para lograr un hermoso crecimiento de las miles de personas que aún no tienen la dicha de conocer nuestros Principios, así, como lograr un mejor asentamiento y espiritualidad de nuestros compañeros en los Grupos a nivel mundial.

Creo que son de vital importancia las Convenciones a nivel mundial, pues con ellas logramos la oportunidad de escuchar las opiniones de oradores de los diferentes países hermanos, que participarán trayéndonos sus inquietudes sanas, y sus quejas, por qué no decirlo, de algunos países que sus miembros no quieren soltar los viejos moldes, y lejos de traer beneficio a los AA como un todo, están bloqueando el crecimiento.

Sirviendo como piedras de tropiezo, algunos con ambición desmedida, tal vez no se han preguntado: ¿qué estoy haciendo en AA? ¿vine a hacer fortuna vendiendo literatura a costos altos, negándole a muchos la posibilidad de adquirir nuestros libros para que todos se documenten y puedan transmitir mejor el mensaje?

Creo que no debo de olvidarme como llegué a AA, ¿será que esa es la forma de gratitud? Algunos decimos: no sé cómo pagarle a AA lo mucho que ha hecho por mí y mi familia ¿será que olvidándome de los nuevos y de los que no conocen los Principios de recuperación, o será

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

que el pago que debo darle a AA es tratando de romper la unidad?.

Creo que sería bueno que reflexionáramos y leyéramos los Doce Conceptos para el Servicio Mundial, donde nuestro recordado Bill W. dejó plasmado, desde la introducción y en casi todos los Conceptos, que debemos evitar la excesiva concentración de dinero o influencia personal en cualquier Grupo o Entidad de Servicio, pues en cada Nivel de Servicio la autoridad debe ser igual a la responsabilidad.

Las relaciones de trabajo deben ser amistosas y al mismo tiempo eficientes, trabajando con honestidad y sinceridad, pues es fundamental para que existan dentro de sí las mejores relaciones.

Es por eso que urge Regresar a lo Fundamental.

En el inicio, cuando en AA habían pocos miembros, pienso que existía más calor humano y se hablaba y se actuaba con el lenguaje del corazón.

Actualmente, la mentalidad de muchos Alcohólicos Anónimos ya recuperados, al menos de la insidia, han olvidado lo que Bill siempre repetía en las Reuniones que: “lo bueno siempre es enemigo de lo mejor”. Y muchos de nosotros, por nuestra forma de pensar, nos estamos enriqueciendo, mientras los Grupos cada día están más pobres, y al decir **los Grupos**, también la Junta de Servicios Generales, pues esta percibiendo

Sección México PAGE 37

menos ayuda para poder desenvolverse con más amplitud para extenderse hacia los miles de hogares que están sufriendo el flagelo del alcohol, hundidos en la miseria y en la desesperación por no tener la oportunidad de encontrar solución a su problemática.

Compañeros, los invito a que nos humanicemos un poquito y con agradecimiento tratemos de enmendar los errores cometidos; tratemos de fraternizarnos más cada día, velando por nuestro objetivo primordial de pasar el mensaje y opacar nuestros deseos y caprichos personales.

¡Claro! A quién no le gustaría ser un poco o bastante importante. Pero nosotros, los que ya conocemos el Programa, lo único importante es el bienestar común y llevar cada día paz, tranquilidad y felicidad a quienes todavía están sufriendo de alcoholismo, pues en nuestra sociedad todavía hay mucho trabajo por realizar.

No dejemos solos a los jóvenes en su ola de violencia, drogadicción y delincuencia, que por desconocimiento se están destruyendo, arrastrando con ellos a sus familias. Apoyémoslos.

Compañeros, no quiero olvidarme de darle una felicitación sincera a todos lo que trabajaron con éxito en esta Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales.

Sé que les ha costado, pero deben sentirse satisfechos de su labor.

Para finalizar, quisiera suplicarles a todos los presentes que se pusieran de pie y tomados de la mano como manifestación de unidad, repitieran conmigo la Declaración de la Responsabilidad.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Yo soy responsable cuando cualquiera, dondequiera, extiende su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de AA siempre esté allí, y por eso yo soy responsable.

Gracias a todos. Felices 24 horas.

La literatura, legado espiritual de AA

Por Alberto P. México.

Buenos días, compañeros. Me llamo Alberto, y soy un alcohólico. Gracias amigos, porque me he conservado sobrio por 11 años y medio, por lo tanto, estoy cerca de hacer mi Paso Doce, y muy pronto los estaré invitando a mi aniversario.

Sección México PAGE 37

El tema que me fue asignado el día hoy es muy espiritual, y quisiera hacer énfasis en las etapas tempranas de la Recuperación. Por favor, no aseguren que ya estoy recuperado.

El día de hoy, recuerdo aquella vez en que estaba con un compañero haciendo labores de Paso Doce. Era una iglesia de la denominación católica a donde él me había llevado, a fin de proporcionar información sobre Alcohólicos Anónimos y su mensaje. Estábamos de pie esperando al sacerdote cuando, de repente, una dama se me acercó, tomó mi mano y la besó. ¡Oh Dios! ¿Con quién me habrá confundido esta buena señora? En efecto, ella había creído que yo era el párroco de esa iglesia. Así como estaba yo de azorado en esa ocasión, lo estoy ahora, pues mi tema es sobre espiritualidad.

Hay un pasaje en la literatura que nosotros compartimos, que me viene a la mente. Este pasaje aparece en una de esas publicaciones, por las cuales peleamos mucho, pero que raramente leemos, tanto dentro de Alcohólicos Anónimos como en el Corporativo de New York AAWS. Esta cita es del Libro Azul y dice que nunca debemos hablar a un alcohólico de una presunta superioridad moral o espiritual, y que no nos quedaba más qué hacer sino simplemente poner ante él, el ajuar de Instrumentos Espirituales para que él los inspeccione. Para mí, esto significa que debo ser lo suficientemente humilde para inclinarme y poner este ajuar cerca de sus pies.

Acerca de este aspecto espiritual, no puedo evitar el hacer a un lado el aspecto cuando llegué a AA. Muchos de mis compañeros que conocen mi historia, se dieron cuenta que era yo agnóstico. De esta manera, cuando

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

escuchaba acerca del Segundo Paso, de la Segunda Tradición y de los Pasos Tercero y Onceavo, no me podía identificar con estas ideas, y, lleno de terror, pensaba que de nuevo estaba en el lugar equivocado.

Cuando mi obsesión fue retirada, a los casi treinta días que dejé de beber, atribuía este pensamiento interno, ya sin la sed alcohólica, a mi propio sacrificio, fortaleza e inteligencia.

Tuvo que pasar mucho tiempo para que fuera comprendiendo, muy lentamente, lo que era la espiritualidad. Me llamaba la atención esa parte del Capítulo IV, “Nosotros los agnósticos” cuando leía que sufría, probablemente de un mal que sólo puede ser vencido por una experiencia espiritual.

Mi sobriedad era de aquéllas sólo a base de la imitación a la manera de “a la tierra que fueras, haz lo que vieras”. Cuando circulaba el sombrero para las aportaciones, no me importaba mucho, y cuando escuchaba las oraciones de mis compañeros, me mantenía con los labios firmemente cerrados.

Pasó algún tiempo más y, como si fuera un milagro, empecé a comprender nuestra literatura de AA. Tuve que ser lo suficientemente humilde para pedir apadrinamiento, a fin de comprender muchas cosas. Esto me ayudó mucho, pues pude aprender que la religión es una cosa creada por el ser humano, algo así como una invención del hombre y que, por lo tanto, la

Sección México PAGE 37

espiritualidad era el acto de un ser humano comunicándose con su Creador. ¡Un derecho humano inalienable!

Quedaban, sin embargo, muchos prejuicios en mí. No comprendía el lenguaje que se hablaba en AA. Me confundían los términos “despertar espiritual” y “experiencia espiritual”. Pero, gradualmente, empezaron a llegar ciertas experiencias espirituales a mi vida y junto con ellas, llegaba la alegría de vivir.

Todas esas pruebas y conflictos, así como el despertar espiritual, que le llega a todo alcohólico en recuperación, están contenidos en nuestra literatura de AA. La gran mayoría está incluida en nuestro Libro Azul (*Alcohólicos Anónimos*), el cual tiene pasajes a ser discutidos por años y años, debido a su magnitud espiritual.

También he sido testigo de cómo las Tradiciones significan espiritualidad. De cómo nosotros podemos mejorar las cosas con sólo vivirlas. Para mí, estas Tradiciones han sido muy adecuadas, aún para manejar mis propios asuntos. Cuando a veces escuchaba que “en Alcohólicos Anónimos no hay títulos”, realmente me sentía molesto, pues tenía muchos de ellos y me encantaba que los demás los reconocieran. Cuando me tocaba hablar desde la tribuna, en las Reuniones Cerradas, no quería hablar de mí, sino de mis logros.

Cuán doloroso fue este proceso, para liberarme de mis “títulos”, lo cual la literatura nos invita a hacer.

Este día, viéndolos a ustedes, por miles, frente a mí y sintiendo su presencia en el fondo de mi corazón, es y será uno de los grandes momentos de toda mi vida.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Nunca, jamás, le había hablado a una audiencia como ésta.

Debido a que estoy excediendo ya el tiempo que me fue concedido, y para terminar mi compartimiento, quiero hablar a ustedes brevemente acerca de un libro que fue leído una y otra vez por nuestro ya finado Dr. Bob, "*El Sermón de la Montaña*", por Emmet Fox. Este libro fue leído por los pioneros de AA, cuando aún no salía a la luz el libro de *Alcohólicos Anónimos*.

En ese tiempo, la década de los años 30, estaba todo para que naciera Alcohólicos Anónimos. La literatura, de ningún modo era necesaria para alcanzar al alcohólico que aún sufría, sino que esta literatura era simplemente un recurso para la discusión.

Tantos de estos principios, contenidos en este *Sermón de la Montaña*, fueron fuente de inspiración y de ideas para desarrollar los Doce Pasos, a través de ese universo de ideas espirituales, pues los Doce Pasos no fueron algo que saliera de la nada, o algo enviado desde el cielo.

Cuando leía: "...bienaventurados los pobres de espíritu porque suyo es el reino de los cielos", esta parte del Evangelio me parecía absurda y enigmática. Esta explicación me impactó realmente cuando el Cuarto y Quinto Pasos se me hacían difíciles.

Sección México PAGE 37

Compañeros: Han ustedes escuchado hoy las buenas noticias de nuestros compañeros de Alemania, las cuales serán un regalo del cielo. Sólo quiero decirles que hay mucha literatura que tiene que crearse. Quiero decir, muchas de nuestras experiencias hay que escribirlas y traducirlas a muchos idiomas, pues estoy seguro, muchos de los compañeros alcohólicos en recuperación, en muchos países necesitan su mensaje de experiencia, fortaleza y esperanza. No debemos seguir dependiendo de esos hermosos títulos de literatura, los cuales nos han sido negados.

Muchas gracias, compañeros, que Dios los bendiga.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

Acto seguido, el compañero Saúl C., Custodio clase B, de la Junta de Servicios Generales de A.A. Sección México, dio lectura a la Declaración de México que a continuación transcribimos.

Declaración de México

Somos Alcohólicos Anónimos. Cualquier Sección, de cualquier Grupo de Alcohólicos Anónimos puede unírseos.

Somos responsables sólo ante un Dios de amor, tal como se exprese en nuestra conciencia de Grupo.

Ciudad de México, junio 7 de 1997.

Firmado por:

John G.

Jim H.

Carlos S.

Peter V.

Alberto C.

Julio R.

José Luis A.

Rodrigo G.

Mathias M.

Mario C.

Sección México PAGE 37

José Ignacio Guzmán Mejía.

Protocolo Declaración de México

- La Primera Reunión de Servicios Mundiales en México adopta el texto original de la Carta Constitutiva de la Conferencia, redactada por Bill W. y aclamada por la conciencia colectiva en 1955, por lo que, la Conferencia será únicamente un Organismo de Servicio y nunca un gobierno para Alcohólicos Anónimos.
- Debido al origen espiritual de Alcohólicos Anónimos, manifestamos nuestra convicción de que Alcohólicos Anónimos jamás esté confinada a barreras geopolíticas.
- Desde luego, seremos solidarios con otras Secciones de la Conferencia que se creen en países extranjeros, según se presente la necesidad, por consideraciones lingüísticas o geográficas.
- Los Servicios Mundiales serán congruentes con la composición, que establece el Artículo Dos de la Carta Constitutiva de la Conferencia.
- Proponemos que la conciencia colectiva mundial manifieste su desacuerdo con la reforma hecha al Artículo Dos de la Carta Constitutiva de la Conferencia de 1987, pues esta acción anula el Principio de la igualdad entre las diferentes Secciones de la Conferencia y coloca a una de ellas en la posición de mayor autoridad sobre todas las demás.
- En los Servicios Mundiales nos comprometemos a tomar como guía las Seis Garantías consagradas en el Concepto XII para el Servicio Mundial.

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

- Que en todas sus actuaciones, la Conferencia de Servicios Mundiales observará el espíritu de la Tradición de AA, teniendo especial cuidado de que en la Conferencia nunca se presente una acumulación peligrosa de riqueza o poder, de que el criterio financiero sea contar con fondos suficientes de operación más una reserva adecuada y prudente.
- Que ninguno de los Miembros de la Conferencia pueda colocarse en posición de indebida autoridad sobre los demás; que todas las decisiones importantes se logren por discusión y votación y, siempre que sea posible, por unanimidad sustancial.
- Que ninguna acción de la Conferencia sea personalmente punitiva o incitante a la controversia pública.
- Que si bien es cierto que la Conferencia actúa al Servicio de Alcohólicos Anónimos, nunca podrá ejecutar actos de gobierno y que en la misma forma que la Comunidad de Alcohólicos Anónimos a la cual sirve, la Conferencia misma deberá ser siempre democrática en pensamiento y acción.
- De manera especial, y porque hemos comprobado que el poder espiritual de nuestro Programa ha sido siempre superior a cualquier poder legal que pudiera existir, esta Reunión de Servicios Mundiales se pronuncia porque en Alcohólicos Anónimos nunca haya lugar para juicios legales de ningún tipo.

Sección México PAGE 37

- Que la literatura de Alcohólicos Anónimos tenga siempre el carácter de un Servicio y no como una forma de lucro.
 - Con base en nuestra experiencia, los Centros de Servicio deben sostenerse con aportaciones voluntarias de los Grupos.
 - Igualmente, asumimos que Alcohólicos Anónimos debe ser su propio editor para que el contenido de la literatura conserve el espíritu de Alcohólicos Anónimos.
 - Consideramos que la literatura es patrimonio de los Alcohólicos Anónimos del mundo.
 - La Estructura de Servicio “Sección México” ha demostrado a través de 11 años de Servicio, que el Plan de la Conferencia hace efectiva la transmisión del mensaje y permite que nuestra Agrupación se mantenga alejada de las exigencias irracionales que el día de hoy nos amenazan.
 - Todo esto es porque El Plan de la Conferencia es la base de Alcohólicos Anónimos en los Servicios Mundiales. Dios quiera que así permanezcamos hasta que Él nos necesite.
-
- La Primera Reunión de Servicios Mundiales en México convoca a la Comunidad Mundial de Alcohólicos Anónimos a emprender el Regreso a lo Fundamental. El regreso a los Principios como la forma segura de conservar la integridad de Alcohólicos Anónimos para nosotros y las generaciones futuras.
 - Para el objeto, la Estructura de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos Sección México, pone a

PAGE

36 Reporte de la Primera Reunión Internacional de Servicios Mundiales de AA en México

disposición de la Comunidad Mundial la experiencia que hemos obtenido al respecto.

- Que se hagan los preparativos para la Segunda Reunión Internacional de Servicios Mundiales.

pítulo tercero